

**PL** TEN PRODUKT JEST ODPOWIEDNI TYLKO DO SPORADYCZNEGO UŻYTKU LUB DO STOSOWANIA W DOBRZE IZOLOWANYCH POMIESZCZENIACH.

### PRZYGOTOWANIE PRZED URUCHOMIENIEM:

- Sprawdź, czy napięcie elektryczne w sieci zasilającej i obciążenie gniazdka są zgodne z napięciem znamionowym i mocą podanymi na tabliczce znamionowej urządzenia.
- Sprawdź, czy gniazdko i wtyczka nie są uszkodzone, a następnie włóż wtyczkę do gniazdka. Ustaw urządzenie na stabilnej i płaskiej powierzchni, aby uniknąć ryzyka upadku.
- Upewnij się, że wokół urządzenia jest wystarczająco dużo miejsca: co najmniej 50 cm po bokach oraz co najmniej 120 cm przed wylotem powietrza.

### ŚRODKI OSTROŻNOŚCI I WAŻNE INFORMACJE:

- Nigdy nie zakrywaj urządzenia podczas pracy – może to prowadzić do przegrzania.
- Nie wieszaj go na ścianie ani nie używaj na dywanie z długim włosiem.
- Nie używaj urządzenia w bezpośrednim otoczeniu wanny, prysznicza lub basenu.
- Nie wkładaj żadnych przedmiotów do wlotu ani wylotu powietrza.
- Nie umieszczaj urządzenia bezpośrednio pod gniazdkiem elektrycznym.
- Nie umieszczaj urządzenia w pobliżu źródeł ognia.
- Trzymaj dzieci oraz materiały łatwopalne i wybuchowe z dala od urządzenia.
- Nie używaj urządzenia z programatorem, timerem ani innym automatycznym przełącznikiem – istnieje ryzyko pożaru, jeśli urządzenie jest zakryte lub niewłaściwie ustawione.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych (w tym dzieci), chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowany serwis.
- Aby uniknąć ryzyka przypadkowego zresetowania wyłącznika termicznego, urządzenie nie może być podłączone do zewnętrznego przełącznika, np. timera, ani do obwodu regularnie włączanego i wyłączanego.
- W przypadku awarii nie próbuj otwierać ani naprawiać urządzenia samodzielnie – skontaktuj się z autoryzowanym serwisem.

### W PRZYPADKU PRZEGRZANIA:

Jeśli dojdzie do automatycznego włączenia bezpiecznika termicznego i wyłączenia konwektora w przypadku istnienia ryzyka przegrzania, należy odłączyć urządzenie od sieci i poczekać 15 minut, aż urządzenie ostygnie. Dopiero potem będzie można ponownie je włączyć.

### INSTRUKCJA OBSŁUGI:



1. Uchwyt
2. Przełączniki mocy i lampki kontrolne
3. Włącznik wentylatora

4. Termostat
5. Wylot powietrza
6. Nóżki

- Ustaw przełącznik termostatu na minimalną wartość, a przełączniki wyboru ciepła w pozycji wyłączonej (lampki kontrolne nie świecą).
- Podłącz urządzenie do prądu i ustaw przełącznik termostatu w pozycji maksymalnej.
- Następnie przełącz przełączniki wyboru ogrzewania, aby wybrać tryb chłodnego, ciepłego lub gorącego powietrza.
- Podczas pracy lampka kontrolna będzie się świecić.
- Dostosuj przełącznik termostatu do pożądanej temperatury.
- Gdy temperatura w pomieszczeniu stanie się komfortowa, powoli obróć przełącznik termostatu przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do momentu wyłączenia urządzenia.
- Termostat będzie automatycznie utrzymywał wybraną temperaturę.
- Możesz włączyć funkcję TURBO, aby uruchomić dodatkowy nadmuch powietrza, który przyspieszy nagrzewanie.

### CZYSZCZENIE I KONSERWACJA:

- Przed wyłączeniem urządzenia wyłącz przełączniki wyboru ciepła i włącz przełącznik wentylatora na 3-5 minut, aby obniżyć temperaturę wewnętrzną, a następnie wyłącz urządzenie.
- Regularnie czyść wlot i wylot powietrza (co najmniej dwa razy w roku).
- Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie, odłącz je od prądu i poczekaj, aż ostygnie.
- Czyść powierzchnię urządzenia wilgotną szmatką, unikając przedostania się wody do wnętrza.
- Upewnij się, że urządzenie jest suche przed ponownym użyciem lub przechowywaniem.

### WYMOGI W ZAKRESIE INFORMACJI DOTYCZĄCE ELEKTRYCZNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ

IDENTYFIKATOR MODELU: SONDO 2000W TURBO

Parametr	Oznaczenie	Jednostka	Wartość
MOC CIEPLNA			
Nominalna moc cieplna	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimalna moc cieplna (orientacyjna)	$P_{min}$	kW	0,8
Maksymalna stała moc cieplna	$P_{max,c}$	kW	1,9
ZUŻYCIE ENERGII ELEKTRYCZNEJ NA POTRZEBY WŁASNE			
Przy nominalnej mocy cieplnej	$e_{l,max}$	kW	0,0
Przy minimalnej mocy cieplnej	$e_{l,min}$	kW	0,0
W trybie czuwania	$e_{l,SB}$	kW	0,0

### SPOSÓB DOPROWADZANIA CIEPŁA WYŁĄCZNIE W PRZYPADKU ELEKTRYCZNYCH AKUMULACYJNYCH MIEJSCOWYCH OGRZEWACZY POMIESZCZEŃ

ręczny regulator doprowadzania ciepła z wbudowanym termostatem	X
ręczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	X
elektroniczny regulator doprowadzania ciepła z pomiarem temperatury w pomieszczeniu lub na zewnątrz	X
moc cieplna regulowana wentylatorem	X

### RODZAJ MOCY CIEPLNEJ/REGULACJA TEMPERATURY W POMIESZCZENIU

jednostopniowa moc cieplna bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	X
co najmniej dwa ręczne stopnie bez regulacji temperatury w pomieszczeniu	X
mechaniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu za pomocą termostatu	✓
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu	X
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem dobowym	X
elektroniczna regulacja temperatury w pomieszczeniu ze sterownikiem tygodniowym	X

### INNE OPCJE REGULACJI

regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem obecności	X
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	X
z regulacją na odległość	X
z adaptacyjną regulacją startu	X
z ograniczeniem czasu pracy	X
z czujnikiem ciepła promieniowania	X



Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE dotyczącą urządzeń elektrycznych i elektronicznych oznakowanie WEEE wskazuje na konieczność selektywnego zbierania użytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznakowanych, pod karą grzywny, nie można wyrzucać do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Wyroby takie mogą być szkodliwe dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, wymagają specjalnej formy przetwarzania / odzysku / recyklingu / unieszkodliwiania. O możliwościach utylizacji wystużonego urządzenia można dowiedzieć się we właściwym urzędzie miasta lub gminy.

**EN** THIS PRODUCT IS SUITABLE ONLY FOR OCCASIONAL USE OR FOR USE IN WELL-INSULATED ROOMS.

### PREPARATION BEFORE USE:

- Check that the electrical voltage in the power supply and the socket load are compatible with the rated voltage and power indicated on the appliance's nameplate.
- Ensure that the socket and plug are not damaged before inserting the plug into the socket.
- Place the appliance on a stable and flat surface to prevent the risk of falling.
- Make sure there is enough space around the appliance: at least 50 cm on the sides and at least 120 cm in front of the air outlet.

### SAFETY PRECAUTIONS AND IMPORTANT INFORMATION:

- Never cover the appliance while it is operating – this may cause overheating.
- Do not hang it on the wall or use it on a high-pile carpet.
- Do not use the appliance near a bathtub, shower, or swimming pool.
- Do not insert any objects into the air inlet or outlet.
- Do not place the appliance directly under an electrical socket.
- Do not place the appliance near open flames.

- Keep children and flammable or explosive materials away from the appliance.
- Do not use the appliance with a programmer, timer, or any other automatic switching device – there is a fire risk if the appliance is covered or improperly set.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities (including children) unless they are supervised by a person responsible for their safety.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified service technician.
- To avoid accidental resetting of the thermal switch, the appliance must not be connected to an external switching device, such as a timer, or a circuit that is regularly switched on and off.
- In case of malfunction, do not attempt to open or repair the appliance yourself – contact an authorized service center.

#### IN CASE OF OVERHEATING:

If the thermal fuse is triggered automatically and the convector turns off due to an overheating risk, disconnect the device from the power supply and wait 15 minutes until it cools down. Only then can it be turned back on.

#### OPERATING INSTRUCTIONS:



1. Handle
2. Power switches and indicator lights
3. Fan switch
4. Thermostat
5. Air outlet
6. Feet

- Set the thermostat switch to the minimum setting, and turn the heat selection switches off (indicator lights should be off).
- Plug the device into the power supply and set the thermostat switch to the maximum setting.
- Then, switch the heat selection switches to choose between cool, warm, or hot air mode.
- While in operation, the indicator light will remain on.
- Adjust the thermostat switch to the desired temperature.
- Once the room reaches a comfortable temperature, slowly turn the thermostat switch counterclockwise until the device turns off.
- The thermostat will automatically maintain the selected temperature.
- You can activate the TURBO function to start additional air circulation, speeding up the heating process.

#### CLEANING AND MAINTENANCE:

- Before turning off the device, turn off the heat selection switches and activate the fan switch for 3–5 minutes to reduce the internal temperature, then switch off the device completely.
- Regularly clean the air inlet and outlet (at least twice a year).
- Before cleaning, turn off the device, disconnect it from the power supply, and wait until it cools down.
- Wipe the surface of the device with a damp cloth, avoiding water entering the interior.
- Ensure that the device is completely dry before reusing or storing it.

#### INFORMATION REQUIREMENTS FOR ELECTRICAL LOCAL SPACE HEATERS

MODEL IDENTIFIER: SONDO 2000W TURBO

Parameter	Symbol	Unit	Value
HEATING POWER			
Nominal heating power	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimum heating power (indicative)	$P_{min}$	kW	0,8
Maximum constant heating power	$P_{max,c}$	kW	1,9
ENERGY CONSUMPTION FOR OWN NEEDS			
At nominal heating power	$e_{l,max}$	kW	0,0
At minimum heating power	$e_{l,min}$	kW	0,0
In standby mode	$e_{l,SB}$	kW	0,0

#### HEAT SUPPLY METHOD (ONLY FOR ELECTRICAL STORAGE LOCAL SPACE HEATERS)

Manual heat supply control with built-in thermostat	X
Manual heat supply control with room or outdoor temperature measurement	X
Electronic heat supply control with room or outdoor temperature measurement	X
Heat supply controlled by fan	X

#### TYPE OF HEATING POWER / TEMPERATURE CONTROL IN THE ROOM

Single-stage heating power without room temperature control	X
At least two manual stages without room temperature control	X
Mechanical room temperature control via thermostat	✓
Electronic room temperature control	X
Electronic room temperature control with daily timer	X
Electronic room temperature control with weekly timer	X

#### OTHER CONTROL OPTIONS

Room temperature control with presence detection	X
Room temperature control with open window detection	X
With remote control	X
With adaptive start control	X
With operating time limitation	X
With radiant heat sensor	X



In accordance to European Directive 2012/19/EU regarding electrical and electronic equipment, the WEEE label indicates the need of separate collection of used out electrical and electronic equipment. Products with such label, under penalty of fine, can not be thrown into ordinary garbage together with other wastes. These products may be harmful to the natural environment and human health, it requires a special form of treatment / recovery / recycling / disposal. You can find out about the utilization possibilities of a worn out device in the appropriate city or commune office.

#### BG ТОЗИ ПРОДУКТ Е ПОДХОДЯЩ САМО ЗА СЛУЧАЙНА УПОТРЕБА ИЛИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ В ДОБРЕ ИЗОЛИРАНИ ПОМЕЩЕНИЯ.

#### ПОДГОТОВКА ПРЕДИ УПОТРЕБА:

- Проверете дали електрическото напрежение в захранващата мрежа и натоварването на контакта са съвместими с номиналното напрежение и мощност, посочени на табелката на уреда.
- Уверете се, че контактът и щепселът не са повредени, преди да включите уреда в мрежата.
- Поставете уреда върху стабилна и равна повърхност, за да избегнете риск от падане.
- Осигурете достатъчно свободно пространство около уреда: поне 50 см от страни и поне 120 см пред въздушния изход.

#### ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ И ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ:

- Никога не покривайте уреда по време на работа – това може да доведе до прегряване.
- Не го окачвайте на стена и не го използвайте върху килим с дълъг косъм.
- Не използвайте уреда в непосредствена близост до вана, душ или плувен басейн.
- Не вкарвайте никакви предмети във входа или изхода на въздуха.
- Не поставяйте уреда директно под електрически контакт.
- Не поставяйте уреда в близост до открит пламък.
- Дръжте деца, запалими и експлозивни материали далеч от уреда.
- Не използвайте уреда с програматор, таймер или друго автоматично устройство за превключване – съществува риск от пожар, ако уредът е покрит или неправилно настроен.
- Този уред не е предназначен за използване от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности (включително деца), освен ако те не са под наблюдението на отговорно лице.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или квалифициран сервизен техник.
- За да избегнете случайно нулиране на термичния превключвател, уредът не трябва да бъде свързан към външно превключващо устройство, като таймер, или към верига, която редовно се включва и изключва.
- В случай на неизправност не се опитвайте да отваряте или ремонтирате уреда сами – свържете се с оторизиран сервизен център.

#### В СЛУЧАЙ НА ПРЕГРЯВАНЕ:

Ако термичният предпазител се активира автоматично и конвекторът се изключи поради риск от прегряване, изключете устройството от електрозахранването и изчакайте 15 минути, докато се охлади. Едва след това може да го включите отново.

#### ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА:



1. Дръжка
2. Превключватели на мощността и индикаторни лампи
3. Превключвател на вентилатора
4. Термостат
5. Изходна решетка за въздух
6. Крачета

- Настройте превключвателя на термостата на минимална стойност и изключете превключвателите за избор на топлина (индикаторните лампи не трябва да светят).
- Свържете устройството към електрозахранването и задайте превключвателя на термостата на максимална стойност.
- След това активирайте превключвателите за избор на топлина, за да изберете режим на студен, топъл или горещ въздух.
- По време на работа индикаторната лампа ще остане включена.
- Настройте превключвателя на термостата на желаната температура.
- Когато температурата в помещението стане комфортна, бавно завъртете превключвателя на термостата обратно на часовниковата стрелка, докато устройството се изключи.
- Термостатът автоматично ще поддържа избраната температура.
- Можете да активирате функцията TURBO, за да стартирате допълнителна циркулация на въздуха, което ще ускори процеса на нагряване.

#### ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА:

- Преди да изключите устройството, изключете превключвателите за избор на топлина и активирайте превключвателя на вентилатора за 3-5 минути, за да намалите вътрешната температура, след което напълно изключете устройството.
- Редовно почиствайте входа и изхода на въздуха (поне два пъти годишно).
- Преди почистване изключете устройството, извадете го от електрозахранването и изчакайте, докато се охлади.
- Почиствайте повърхността на устройството с влажна кърпа, като избягвате проникване на вода във вътрешността.
- Уверете се, че устройството е напълно сухо, преди да го използвате отново или да го съхранявате.

#### ИЗИСКВАНИЯ ЗА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ЕЛЕКТРИЧЕСКИ ЛОКАЛНИ ОТОПЛИТЕЛИ

ИДЕНТИФИКАТОР НА МОДЕЛА: SONDO 2000W TURBO

Параметър	Символ	Единица	Стойност
<b>ОТОПЛИТЕЛНА МОЩНОСТ</b>			
Номинална отоплителна мощност	$P_{nom}$	kW	1,9
Минимална отоплителна мощност (ориентируваща)	$P_{min}$	kW	0,8
Максимална постоянна отоплителна мощност	$P_{max,c}$	kW	1,9
<b>ПОТРЕБЛЕНИЕ НА ЕНЕРГИЯ ЗА СОБСТВЕНИ НУЖДИ</b>			
При номинална отоплителна мощност	$e_{l,max}$	kW	0,0
При минимална отоплителна мощност	$e_{l,min}$	kW	0,0
В режим на готовност	$e_{l,SB}$	kW	0,0

#### МЕТОД НА ДОСТАВКА НА ТОПЛИНА (САМО ЗА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ АКУМУЛАЦИОННИ ЛОКАЛНИ ОТОПЛИТЕЛИ)

Ръчно управление на подаването на топлина с вграден термостат	X
Ръчно управление на подаването на топлина с измерване на температурата в помещението или на открито	X
Електронно управление на подаването на топлина с измерване на температурата в помещението или на открито	X
Регулиране на подаването на топлина чрез вентилатор	X

#### ТИП ОТОПЛИТЕЛНА МОЩНОСТ / КОНТРОЛ НА ТЕМПЕРАТУРАТА В ПОМЕЩЕНИЕТО

Едностепенна отоплителна мощност без контрол на температурата в помещението	X
Поне две ръчни степени без контрол на температурата в помещението	X
Механичен контрол на температурата в помещението чрез термостат	✓
Електронен контрол на температурата в помещението	X
Електронен контрол на температурата в помещението с дневен таймер	X
Електронен контрол на температурата в помещението със седмичен таймер	X

#### ДРУГИ ОПЦИИ ЗА КОНТРОЛ

Контрол на температурата в помещението с откриване на присъствие	X
Контрол на температурата в помещението с откриване на отворен прозорец	X
С дистанционно управление	X
С адаптивно управление на старта	X
С ограничение на времето за работа	X
Сензор за лъчиста топлина	X



В съответствие с Европейската директива 2012/19 / EU относно електрическото и електронното оборудване, маркировката WEEE показва необходимостта от селективно събиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване. Продукти, маркирани по този начин, под наказание глоба, не могат да бъдат изхвърляни в обикновени боклуци заедно с други отпадъци. Такива продукти могат да бъдат вредни за околната среда и човешкото здраве и изискват специална форма на преработка / оползотворяване / рециклиране / изхвърляне. Можете да научите за изхвърлянето на старото си устройство в съответния градски или комунален офис.

#### CZ TENTO PRODUKT JE VHODNÝ POUZE PRO PŘÍLEŽITOSTNÉ POUŽITÍ NEBO PRO POUŽITÍ V DOBRĚ IZOLOVANÝCH MÍSTNOSTECH.

#### PŘÍPRAVA PŘED POUŽITÍM:

- Zkontrolujte, zda elektrické napětí v elektrické síti a zatížení zásuvky odpovídají jmenovitému napětí a výkonu uvedenému na typovém štítku zařízení.
- Ujistěte se, že zásuvka a zástrčka nejsou poškozené, než zapojíte zástrčku do zásuvky.
- Umístěte zařízení na stabilní a rovný povrch, aby se zabránilo riziku převrhnutí.
- Ujistěte se, že kolem zařízení je dostatek volného prostoru: minimálně 50 cm po stranách a minimálně 120 cm před výstupem vzduchu.

#### BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ A DŮLEŽITÉ INFORMACE:

- Nikdy nezakrývejte zařízení během provozu – může dojít k přehřátí.
- Nezavěšujte jej na stěnu ani jej nepoužívejte na koberci s dlouhým vlasem.
- Nepoužívejte zařízení v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
- Nevkládejte žádné předměty do vstupních nebo výstupních otvorů vzduchu.
- Neumisťujte zařízení přímo pod elektrickou zásuvku.
- Neumisťujte zařízení do blízkosti otevřeného ohně.
- Udržujte děti, hořlavé a výbušné materiály mimo dosah zařízení.
- Nepoužívejte zařízení s programátorem, časovačem nebo jiným automatickým spínačem – existuje riziko požáru, pokud je zařízení zakryté nebo nesprávně nastavené.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi (včetně dětí), pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovaným servisním technikem.
- Aby se předešlo nechtěnému resetování tepelného spínače, nesmí být zařízení připojeno k externímu spínači zařízení, jako je časovač, nebo k obvodu, který se pravidelně zapíná a vypíná.
- V případě poruchy se nepokoušejte zařízení otevřít nebo opravit sami – kontaktujte autorizované servisní středisko.

#### V PŘÍPADĚ PŘEHŘÁTÍ:

Pokud se tepelná pojistka automaticky aktivuje a konvektor se vypne kvůli riziku přehřátí, odpojte zařízení od napájení a počkejte 15 minut, dokud nevychladne. Teprve poté jej můžete znovu zapnout.

#### NÁVOD K OBSLUZE:



1. Rukojeť
2. Přepínač výkonu a kontrolky
3. Přepínač ventilátoru
4. Termostat
5. Mřížka výstupu vzduchu
6. Nožičky

- Nastavte přepínač termostatu na minimální hodnotu a vypněte přepínač volby tepla (kontrolky by neměly svítit).
- Zapojte zařízení do elektrické sítě a nastavte přepínač termostatu na maximální hodnotu.
- Poté zapněte přepínač volby vytápění a zvolte režim studeného, teplého nebo horkého vzduchu.
- Během provozu kontrolka zůstane rozsvícená.
- Nastavte přepínač termostatu na požadovanou teplotu.
- Jakmile bude v místnosti příjemná teplota, pomalu otočte přepínačem termostatu proti směru hodinových ručiček, dokud se zařízení nevypne.
- Termostat bude automaticky udržovat zvolenou teplotu.
- Můžete aktivovat funkci TURBO, která zajistí rychlejší cirkulaci vzduchu a urychlí ohřev.

#### ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA:

- Před vypnutím zařízení vypněte přepínač volby tepla a aktivujte přepínač ventilátoru na 3-5 minut, abyste snížili vnitřní teplotu, poté zařízení zcela vypněte.
- Pravidelně čistěte vstup a výstup vzduchu (alespoň dvakrát ročně).
- Před čištěním vypněte zařízení, odpojte jej od napájení a počkejte, dokud nevychladne.
- Očistěte povrch zařízení vlhkým hadříkem, zabraňte vniknutí vody do vnitřku.
- Ujistěte se, že zařízení je zcela suché, než jej znovu použijete nebo uskladníte.

#### POŽADAVKY NA INFORMACE O ELEKTRICKÝCH LOKÁLNÍCH TOPIDLECH

IDENTIFIKAČNÍ MODEL: SONDO 2000W TURBO

Parametr	Symbol	Jednotka	Hodnota
----------	--------	----------	---------

#### VÝKON VYTÁPĚNÍ

Jmenovitý topný výkon	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimální topný výkon (orientační)	$P_{min}$	kW	0,8
Maximální stálý topný výkon	$P_{max,c}$	kW	1,9

#### SPOTŘEBA ELEKTRICKÉ ENERGIE PRO VLASTNÍ POTŘEBU

Při jmenovitém topném výkonu	$e_{l,max}$	kW	0,0
Při minimálním topném výkonu	$e_{l,min}$	kW	0,0
V pohotovostním režimu	$e_{l,SB}$	kW	0,0

#### ZPŮSOB DODÁVKY TEPLA (POUZE PRO ELEKTRICKÁ AKUMULAČNÍ LOKÁLNÍ TOPIDLA)

Ruční regulace dodávky tepla s vestavěným termostatem	X
Ruční regulace dodávky tepla s měřením teploty v místnosti nebo venkovní teploty	X
Elektronická regulace dodávky tepla s měřením teploty v místnosti nebo venkovní teploty	X
Dodávka tepla řízená ventilátorem	X

#### TYP TOPNÉHO VÝKONU / REGULACE TEPLoty V MÍSTNOSTI

Jednostupňový topný výkon bez regulace teploty v místnosti	X
Alespoň dvě manuální úrovně bez regulace teploty v místnosti	X
Mechanická regulace teploty v místnosti pomocí termostatu	✓
Elektronická regulace teploty v místnosti	X
Elektronická regulace teploty v místnosti s denním časovačem	X
Elektronická regulace teploty v místnosti s týdenním časovačem	X

#### DALŠÍ MOŽNOSTI REGULACE

Regulace teploty v místnosti s detekcí přítomnosti	X
Regulace teploty v místnosti s detekcí otevřeného okna	X
S dálkovým ovládáním	X
S adaptivní regulací startu	X
S omezením provozní doby	X
Se senzorem sálavého tepla	X



V souladu s evropskou směrnicí 2012/19 / EU o elektrických a elektronických zařízeních značení WEEE naznačuje potřebu selektivního sběru odpadu z elektrických a elektronických zařízení. Takto označené výrobky nelze pod pokutou pokuty vyhodit do běžného odpadu spolu s ostatním odpadem. Takové výrobky mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví a vyžadují zvláštní formu zpracování / využití / recyklace / likvidace. Informace o likvidaci starého zařízení najdete v příslušném městském nebo obecním úřadu.

**DE** DIESES PRODUKT IST NUR FÜR GELEGENLICHEN GEBRAUCH ODER FÜR DEN EINSATZ IN GUT ISOLIERTEN RÄUMEN GEEIGNET.

#### VORBEREITUNG VOR DER INBETRIEBNAHME:

- Überprüfen Sie, ob die elektrische Spannung im Stromnetz und die Belastung der Steckdose mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Nennspannung und Leistung übereinstimmen.
- Stellen Sie sicher, dass Steckdose und Stecker nicht beschädigt sind, bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken.
- Platzieren Sie das Gerät auf einer stabilen und ebenen Fläche, um das Risiko eines Umfallens zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass genügend Platz um das Gerät vorhanden ist: mindestens 50 cm an den Seiten und mindestens 120 cm vor dem Luftauslass.

#### SICHERHEITSVORKEHRUNGEN UND WICHTIGE HINWEISE:

- Decken Sie das Gerät während des Betriebs niemals ab – dies kann zu einer Überhitzung führen.
- Hängen Sie es nicht an die Wand und verwenden Sie es nicht auf einem hochflorigen Teppich.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe einer Badewanne, Dusche oder eines Schwimmbeckens.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Lufteinlass- oder -auslassöffnungen ein.
- Platzieren Sie das Gerät nicht direkt unter einer Steckdose.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe offener Flammen.
- Halten Sie Kinder sowie brennbare oder explosive Materialien vom Gerät fern.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit einem Programmierer, einer Zeitschaltuhr oder einem anderen automatischen Schaltgerät – es besteht Brandgefahr, wenn das Gerät abgedeckt oder unsachgemäß eingestellt ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten (einschließlich Kindern) bestimmt, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einem qualifizierten Servicetechniker ersetzt werden.
- Um ein unbeabsichtigtes Zurücksetzen des thermischen Schalters zu vermeiden, darf das Gerät

nicht an ein externes Schaltgerät, z. B. eine Zeitschaltuhr, oder an einen Stromkreis angeschlossen werden, der regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.

- Im Falle einer Störung versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder zu reparieren – wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicezentrum.

#### IM FALL EINER ÜBERHITZUNG:

Falls die thermische Sicherung automatisch ausgelöst wird und der Konvektor aufgrund von Überhitzungsgefahr abschaltet, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und warten Sie 15 Minuten, bis es abgekühlt ist. Erst dann kann es wieder eingeschaltet werden.

#### BEDIENUNGSANLEITUNG:



- |   |                      |
|---|----------------------|
| 1. Griff                                  | 4. Thermostat        |
| 2. Leistungsschalter und Kontrollleuchten | 5. Luftauslassgitter |
| 3. Lüfterschalter                         | 6. Standfüße         |

- Stellen Sie den Thermostat-Schalter auf die niedrigste Stufe und schalten Sie die Heizwalschalter aus (die Kontrollleuchten sollten nicht leuchten).
- Schließen Sie das Gerät an die Stromversorgung an und stellen Sie den Thermostat-Schalter auf die höchste Stufe.
- Dann aktivieren Sie die Heizwalschalter, um zwischen kalter, warmer oder heißer Luft zu wählen.
- Während des Betriebs bleibt die Kontrollleuchte eingeschaltet.
- Passen Sie den Thermostat-Schalter an die gewünschte Temperatur an.
- Sobald die Raumtemperatur angenehm ist, drehen Sie den Thermostat-Schalter langsam gegen den Uhrzeigersinn, bis das Gerät sich ausschaltet.
- Der Thermostat wird die gewählte Temperatur automatisch aufrechterhalten.
- Sie können die TURBO-Funktion aktivieren, um eine zusätzliche Luftzirkulation zu starten, die den Heizprozess beschleunigt.

#### REINIGUNG UND WARTUNG:

- Bevor Sie das Gerät ausschalten, schalten Sie die Heizwalschalter aus und aktivieren Sie den Lüfterschalter für 3-5 Minuten, um die Innentemperatur zu senken. Danach das Gerät vollständig ausschalten.
- Reinigen Sie regelmäßig die Luftzufuhr und den Luftauslass (mindestens zweimal jährlich).
- Vor der Reinigung das Gerät ausschalten, von der Stromversorgung trennen und warten, bis es abgekühlt ist.
- Die Oberfläche des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen, darauf achten, dass kein Wasser in das Innere gelangt.
- Sicherstellen, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor es erneut verwendet oder gelagert wird.

#### INFORMATIONSANFORDERUNGEN FÜR ELEKTRISCHE LOKALE RAUMHEIZGERÄTE

##### MODELLIDENTIFIKATOR: SONDO 2000W TURBO

Parameter	Symbol	Einheit	Wert
HEIZLEISTUNG			
Nennwärmeleistung	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimale Wärmeleistung (indikativ)	$P_{min}$	kW	0,8
Maximale konstante Wärmeleistung	$P_{max,c}$	kW	1,9
ENERGIEVERBRAUCH FÜR EIGENBEDARF			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l,max}$	kW	0,0
Bei minimaler Wärmeleistung	$e_{l,min}$	kW	0,0
Im Standby-Modus	$e_{l,SB}$	kW	0,0
WÄRMZUFUHRMETHODE (NUR FÜR ELEKTRISCHE SPEICHERLOKALE RAUMHEIZGERÄTE)			
Manuelle Wärmezufuhrregelung mit eingebautem Thermostat			X
Manuelle Wärmezufuhrregelung mit Messung der Raum- oder Außentemperatur			X
Elektronische Wärmezufuhrregelung mit Messung der Raum- oder Außentemperatur			X
Wärmezufuhr geregelt durch Ventilator			X
ART DER HEIZLEISTUNG / TEMPERATURSTEUERUNG IM RAUM			
Einstufige Heizleistung ohne Raumtemperaturregelung			X

Mindestens zwei manuelle Stufen ohne Raumtemperaturregelung	X
Mechanische Raumtemperaturregelung über Thermostat	✓
Elektronische Raumtemperaturregelung	X
Elektronische Raumtemperaturregelung mit Tageszeitschaltuhr	X
Elektronische Raumtemperaturregelung mit Wochenzeitschaltuhr	X

#### WEITERE STEUERUNGSOPTIONEN

Raumtemperaturregelung mit Anwesenheitserkennung	X
Raumtemperaturregelung mit Erkennung offener Fenster	X
Mit Fernsteuerung	X
Mit adaptiver Startsteuerung	X
Mit Betriebszeitbegrenzung	X
Mit Strahlungswärmesensor	X



In Übereinstimmung mit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU bezüglich Elektro- und Elektronikgeräten, weist das WEEE-Etikett auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung gebrauchter elektrischer und elektronischer Geräte hin. Produkte mit einem solchen Etikett können unter Strafe von Geldstrafe nicht zusammen mit anderen Abfällen in normalen Müll geworfen werden. Diese Produkte können schädlich für die natürliche Umwelt und die menschliche Gesundheit sein und erfordern eine spezielle Form der Behandlung / Verwertung / Wiederverwertung / Entsorgung. Über die Nutzungsmöglichkeiten eines abgenutzten Gerätes können Sie sich in der entsprechenden Stadt- oder Gemeindeverwaltung informieren.

### DK DETTE PRODUKT ER KUN EGNET TIL LEJLIGHEDSVIS BRUG ELLER TIL BRUG I VELISOLEREDE RUM.

#### FORBEREDELSE FØR BRUG:

- Kontroller, at den elektriske spænding i strømforsyningen og belastningen på stikkontakten stemmer overens med den nominelle spænding og effekt, der er angivet på apparatets typeskilt.
- Sørg for, at stikkontakten og stikket ikke er beskadiget, før du tilslutter apparatet.
- Placer apparatet på en stabil og plan overflade for at undgå risiko for, at det vælter.
- Sørg for, at der er tilstrækkelig plads omkring apparatet: mindst 50 cm på siderne og mindst 120 cm foran luftudtaget.

#### SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER OG VIGTIGE OPLYSNINGER:

- Dæk aldrig apparatet under drift – dette kan føre til overophedning.
- Hæng det ikke på væggen, og brug det ikke på et tæppe med lang luv.
- Brug ikke apparatet i nærheden af et badekar, en bruser eller en swimmingpool.
- Indsæt ikke genstande i luftindtaget eller -udtaget.
- Placer ikke apparatet direkte under en stikkontakt.
- Placer ikke apparatet i nærheden af åben ild.
- Hold børn samt brændbare og eksplosive materialer væk fra apparatet.
- Brug ikke apparatet med en programmerbar timer eller en anden automatisk kontakt – der er risiko for brand, hvis apparatet er tildækket eller forker indstillet.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (herunder børn), medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Hvis strømlinjen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten eller en kvalificeret servicetekniker.
- For at undgå utilsigtet nulstilling af termokontakten må apparatet ikke tilsluttes en ekstern kontakt, såsom en timer, eller en strømforsyning, der regelmæssigt tændes og slukkes.
- Ved funktionsfejl må du ikke forsøge at åbne eller reparere apparatet selv – kontakt et autoriseret servicecenter.

#### I TILFÆLDE AF OVEROPHEDNING:

Hvis den termiske sikring aktiveres automatisk, og konvektoren slukker på grund af overophedningsrisiko, skal du afbryde enheden fra strømforsyningen og vente 15 minutter, indtil den er kølet ned. Først derefter kan den tændes igen.

#### BETJENINGSVEJLEDNING:



1. Håndtag
2. Effektkontakter og indikatorlamper
3. Ventilatorkontakt

4. Termostat
5. Luftudgangsgitter
6. Fødder

- Indstil termostatkontakten til minimumsindstillingen, og sluk for varmevalgskontakterne (indikatorlamperne må ikke lyse).
- Tilslut enheden til strømforsyningen, og indstil termostatkontakten til maksimumsindstillingen.
- Derefter skal du aktivere varmevalgskontakterne for at vælge mellem kold, varm eller hed luft.
- Under drift forbliver indikatorlampen tændt.
- Juster termostatkontakten til den ønskede temperatur.
- Når rumtemperaturen er behagelig, drej langsomt termostatkontakten mod uret, indtil enheden slukker.
- Termostaten vil automatisk opretholde den valgte temperatur.
- Du kan aktivere TURBO-funktionen for at starte ekstra luftcirkulation og fremskynde opvarmningen.

#### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE:

- Før du slukker enheden, sluk for varmevalgskontakterne, og aktiver ventilatorkontakten i 3–5 minutter for at reducere den interne temperatur, og sluk derefter enheden helt.
- Rengør luftindtag og -udløb regelmæssigt (mindst to gange om året).
- Før rengøring sluk for enheden, frakobl den fra strømforsyningen, og vent, indtil den er kølet ned.
- Aftør enhedens overflade med en fugtig klud, og sørg for, at der ikke trænger vand ind i den indvendige del.
- Sørg for, at enheden er helt tør, før den genbruges eller opbevares.

#### OPLYSNINGSKRAV FOR ELEKTRISKE LOKALE RUMOPVARMERE

##### MODELIDENTIFIKATOR: SONDO 2000W TURBO

Parameter	Symbol	Enhed	Værdi
VARMEEFFEKT			
Nominal varmeeffekt	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimal varmeeffekt (vejledende)	$P_{min}$	kW	0,8
Maksimal konstant varmeeffekt	$P_{max,c}$	kW	1,9
ENERGIFORBRUG TIL EGENDRIFT			
Ved nominal varmeeffekt	$e_{l,max}$	kW	0,0
Ved minimal varmeeffekt	$e_{l,min}$	kW	0,0
I standby-tilstand	$e_{l,SB}$	kW	0,0

#### VARMETILFØRSELSMETODE (KUN FOR ELEKTRISKE AKKUMULERENDE LOKALE RUMOPVARMERE)

Manuel regulering af varmetilførsel med indbygget termostat	X
Manuel regulering af varmetilførsel med måling af rum- eller udendørstemperatur	X
Elektronisk regulering af varmetilførsel med måling af rum- eller udendørstemperatur	X
Varmetilførsel styret af ventilator	X
TYPE AF VARMEEFFEKT / TEMPERATURREGULERING I RUMMET	
Én-trins varmeeffekt uden rumtemperaturregulering	X
Mindst to manuelle trin uden rumtemperaturregulering	X
Mekanisk regulering af rumtemperatur med termostat	✓
Elektronisk regulering af rumtemperatur	X
Elektronisk regulering af rumtemperatur med dagtimer	X
Elektronisk regulering af rumtemperatur med ugetimer	X

#### ANDRE REGULERINGSMULIGHEDER

Rumtemperaturregulering med tilstedeværelsesdetektering	X
Rumtemperaturregulering med åben vinduesdetektering	X
Med fjernbetjening	X
Med adaptiv startregulering	X
Med begrænsning af driftstid	X
Med strålingsværmesensor	X



Bortskaffelse af dit gamle produkt. Dit produkt er konstrueret med og produceret af materialer og komponenter af høj kvalitet, som kan genbruges. Når dette markerede affaldsbøttesymbol er placeret på et produkt betyder det, at produktet er omfattet af det europæiske direktiv 2012/19/EU. Hold dig orienteret om systemet for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter i dit lokalområde. Overhold gældende regler, og bortskaf ikke dine gamle produkter sammen med dit almindelige husholdningsaffald. Korrekt bortskaffelse af dine gamle produkter er med til at skåne miljøet og vores helbred.

### EE SEE TOODE SOBIB AINULT AEG-AJALISEKS KASUTAMISEKS VÕI KASUTAMISEKS HÄSTI ISOLEERITUD RUUMIDES.

#### ETTEVALMISTUS ENNE KASUTAMIST:

- Kontrollige, kas elektrivõrgu pinge ja pistiku koormus vastavad seadme andmesildil märgitud nimipingele ja võimsusele.
- Veenduge, et pistik ja pistikupesade ole kahjustatud, enne kui ühendate seadme vooluvõrku.
- Asetage seade stabiilsele ja tasasele pinnale, et vältida ümberkukkumise ohtu.

- Veenduge, et seadme ümber oleks piisavalt vaba ruumi: vähemalt 50 cm külgedel ja vähemalt 120 cm õhuväljundi ees.

#### TURVAMEETMED JA OLULINE TEAVE:

- Ärge kunagi katke seadet töö ajal – see võib põhjustada ülekuumenemist.
- Ärge riputage seda seinale ega kasutage seda pika karvaga vaibal.
- Ärge kasutage seadet vannitoa, duši või basseini vahetus läheduses.
- Ärge sisestage seadme õhu sisse- ega väljalaskevavadesse esemeid.
- Ärge asetage seadet otse elektripistikku alla.
- Ärge asetage seadet avatud tule lähedusse.
- Hoidke lapsed ning tuleohtlikud ja plahvatusohtlikud materjalid seadmest eemal.
- Ärge kasutage seadet koos taimeriga, programmeeritava lüliti või muu automaatse lülitusseadmega – kui seade on kaetud või valesti seadistatud, võib tekkida tuleoht.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks inimestele, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed (sh lastele), välja arvatud juhul, kui neid juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.
- Kui toitejuhe on kahjustatud, peab selle asendama tootja või kvalifitseeritud tehnik.
- Termoanduri juhusliku lähtestamise vältimiseks ei tohi seadet ühendada välise lülitusseadme, näiteks taimeriga, ega vooluringiga, mis regulaarselt sisse ja välja lülitub.
- Rikke korral ärge püüdke seadet ise avada ega parandada – võtke ühendust volitatud hoolduskeskusega.

#### ÜLEKUUMENEMISE KORRAL:

Kui termiline kaitse lülitub automaatselt sisse ja konvektor lülitub ülekuumenemise ohu tõttu välja, eemaldage seade vooluvõrgust ja oodake 15 minutit, kuni see jahtub. Alles siis saab selle uuesti sisse lülitada.

#### KASUTUSJUHEND:



1. Käepide
2. Võimsuslülitid ja kontrolltuled
3. Ventilatoori lüliti

4. Termostaat
5. Õhu väljalaskevõre
6. Jalad

- Seadistage termostaadi lüliti minimaalsele väärtusele ja lülitage välja soojusrežiimi lülid (kontrolltuled ei tohi põleda).
- Ühendage seade vooluvõrku ja seadistage termostaadi lüliti maksimaalsele väärtusele.
- Seejärel lülitage sisse soojusrežiimi lülid ja valige külma, sooja või kuumana õhu režiim.
- Töö ajal kontrolltuli jääb põlema.
- Reguleerige termostaadi lüliti soovitud temperatuurini.
- Kui ruumi temperatuur on muutunud mugavaks, pöörake termostaadi lüliti aeglaselt vastupäeva, kuni seade lülitub välja.
- Termostaat säilitab automaatselt valitud temperatuuri.
- Võite aktiveerida TURBO funktsiooni, mis tagab täiendava õhuringluse ja kiirendab kütmist.

#### PUHASTAMINE JA HOOLDUS:

- Enne seadme väljalülitamist lülitage välja soojusrežiimi lülid ja aktiveerige ventilatoori lüliti 3-5 minutiks, et vähendada sisemist temperatuuri, seejärel lülitage seade täielikult välja.
- Puhastage regulaarselt õhu sisselaske- ja väljalaskevavad (vähemalt kaks korda aastas).
- Enne puhastamist lülitage seade välja, eemaldage see vooluvõrgust ja oodake, kuni see jahtub.
- Pühkige seadme pind niiske lapiga, vältides vee sattumist sisse.
- Veenduge, et seade on täielikult kuiv, enne kui seda uuesti kasutate või hoiustate.

#### ELEKTRILISTE KOHALIKE RUUMIKÜTETEGA SEOTUD TEABE NÕUDED

MUDELI IDENTIFIKAATOR: SONDO 2000W TURBO

Parameeter	Sümbol	Ühik	Väärtus
ENERGIATARVE OMAKASUTUSEKS			
Nimivõimsusel	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimaalsel küttevõimsusel	$P_{min}$	kW	0,8
Ooterežiimis	$P_{max,c}$	kW	1,9

SOOJUSE EDASTAMISE MEETOD  
(AINULT ELEKTRILISTE SOOJUSSALVESTITEGA KOHALIKE RUUMIKÜTETE KORRAL)

Käsitsi reguleeritav soojuse edastus sisseehitatud termostaadiga	$e_{l,max}$	kW	0,0
Käsitsi reguleeritav soojuse edastus siseruumi või välisõhu temperatuuri mõõtmisega	$e_{l,min}$	kW	0,0

Elektroniline soojuse edastus siseruumi või välisõhu temperatuuri mõõtmisega	$e_{l,sa}$	kW	0,0
--	------------	----	-----

#### KÜTTEVÕIMSUSE TÕÜP / TEMPERAATUURI REGULEERIMINE RUUMIS

Üheastmeline küttevõimsus ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta	X
Vähemalt kaks käsitsi astet ilma ruumitemperatuuri reguleerimiseta	X
Mehaaniline ruumitemperatuuri reguleerimine termostaadi abil	X
Elektroniline ruumitemperatuuri reguleerimine	X
ELEKTRONILINE RUUMITEMPERAATUURI REGULEERIMINE PÄEVATAIMERIGA	
Elektroniline ruumitemperatuuri reguleerimine nädalataimeriga	X
MUUD JUHTIMISVÕIMALUSED	
Ruumitemperatuuri reguleerimine kohaloleku tuvastamisega	✓
Ruumitemperatuuri reguleerimine avatud akna tuvastamisega	X
Kaugjuhtimisega	X
Adaptiivse käivitusjuhtimisega	X

#### TÕÕJAJA PIIRANGUGA

Kiirgussoojuse anduriga	X
regulacja temperatury w pomieszczeniu z wykrywaniem otwartego okna	X
z regulacją na odległość	X
z adaptacyjną regulacją startu	X
z ograniczeniem czasu pracy	X
z czujnikami ciepła promieniowania	X



Europa direktiiv 2012/19/EL elektriliste ja elektrooniliste seadmete WEEE märgistuse kohta (direktiiv elektroonikaseadmete jäätmete kohta) sätestab, et kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmed tuleb kokku koguda. Sel viisil märgistatud tooteid ei tohi trahvi ähvardusel koos muude jäätmetega tavalise prügina ära visata. Sellised tooted võivad olla keskkonnale ja inimese tervisele kahjulikud ning vajavad spetsiaalset käitlust / taaskasutust / ohutut kõrvaldamist. Infot aegunud seadme jäätmekäitluse kohta saab kohalikest omavalitsustest.

#### EL

**AYTO TO ΠΡΟΪΟΝ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΤΑΣΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ Η ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΣΕ ΚΑΛΑ ΜΟΝΩΜΕΝΟΥΣ ΧΩΡΟΥΣ.**

#### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ:

- Ελέγξτε αν η ηλεκτρική τάση του δικτύου και το φορτίο της πρίζας είναι συμβατά με την ονομαστική τάση και ισχύ που αναγράφονται στην πινακίδα του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι η πρίζα και το φις δεν είναι κατεστραμμένα πριν συνδέσετε τη συσκευή στο ρεύμα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε μια σταθερή και επίπεδη επιφάνεια για να αποφύγετε τον κίνδυνο πτώσης.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από τη συσκευή: τουλάχιστον 50 cm στις πλευρές και τουλάχιστον 120 cm μπροστά από την έξοδο του αέρα.

#### ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

- Μην καλύπτετε ποτέ τη συσκευή κατά τη λειτουργία – αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση.
- Μην την κρεμάτε στον τοίχο και μην τη χρησιμοποιείτε πάνω σε χαλί με μακρύ πέλος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άμεση γεινιάση με μπανιέρα, ντουζίερα ή πισίνα.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στις εισόδους ή εξόδους αέρα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από ηλεκτρική πρίζα.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε ανοιχτή φλόγα.
- Κρατήστε τα παιδιά, καθώς και εύφλεκτα και εκρηκτικά υλικά, μακριά από τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή με προγραμματιστή, χρονοδιακόπτη ή άλλο αυτόματο διακόπτη – υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς εάν η συσκευή καλυφθεί ή ρυθμιστεί λανθασμένα.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών), εκτός εάν επιβλέπονται από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Για να αποφύγετε την ακούσια επαναφορά του θερμικού διακόπτη, η συσκευή δεν πρέπει να συνδέεται σε εξωτερικό διακόπτη, όπως χρονοδιακόπτη, ή σε κύκλωμα που ενεργοποιείται και απενεργοποιείται τακτικά.
- Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, μην προσπαθήσετε να ανοίξετε ή να επισκευάσετε τη συσκευή μόνοι σας – επικοινωνήστε με εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.

#### ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗΣ:

Εάν η θερμική ασφάλεια ενεργοποιηθεί αυτόματα και ο θερμοπομπός απενεργοποιηθεί λόγω κινδύνου υπερθέρμανσης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε 15 λεπτά, μέχρι να κρυώσει. Μόνο τότε μπορεί να επανεργοποιηθεί.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ:



- |  |                       |
|--|-----------------------|
| 1. Λαβή                                  | 4. Θερμοστάτης        |
| 2. Διακόπτες ισχύος και λυχνίες ένδειξης | 5. Γρίλια εξόδου αέρα |
| 3. Διακόπτης ανεμιστήρα                  | 6. Πόδια              |

- Ρυθμίστε το διακόπτη του θερμοστάτη στη χαμηλότερη ρύθμιση και απενεργοποιήστε τους διακόπτες επιλογής θερμότητας (οι λυχνίες ένδειξης δεν πρέπει να ανάβουν).
- Συνδέστε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος και ρυθμίστε το διακόπτη του θερμοστάτη στη μέγιστη ρύθμιση.
- Στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τους διακόπτες επιλογής θερμότητας και επιλέξτε μεταξύ κρύου, ζεστού ή καυτού αέρα.
- Κατά τη λειτουργία, η λυχνία ένδειξης θα παραμείνει αναμμένη.
- Ρυθμίστε το διακόπτη του θερμοστάτη στην επιθυμητή θερμοκρασία.
- Όταν η θερμοκρασία του δωματίου γίνει άνετη, γυρίστε αργά το διακόπτη του θερμοστάτη αριστερόστροφα, μέχρι να απενεργοποιηθεί η συσκευή.
- Ο θερμοστάτης θα διατηρήσει αυτόματα την επιλεγμένη θερμοκρασία.
- Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία TURBO, η οποία ενισχύει την κυκλοφορία του αέρα και επιταχύνει τη θέρμανση.

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ:

- Πριν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε τους διακόπτες επιλογής θερμότητας και ενεργοποιήστε το διακόπτη του ανεμιστήρα για 3-5 λεπτά, ώστε να μειωθεί η εσωτερική θερμοκρασία και στη συνέχεια απενεργοποιήστε πλήρως τη συσκευή.
- Καθαρίζετε τακτικά τις εισόδους και εξόδους αέρα (τουλάχιστον δύο φορές το χρόνο).
- Πριν από τον καθαρισμό, απενεργοποιήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να κρυώσει.
- Σκουπίστε την επιφάνεια της συσκευής με ένα υγρό πανί, αποφεύγοντας την είσοδο νερού στο εσωτερικό.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι πλήρως στεγνή πριν την ξαναχρησιμοποίησετε ή την αποθηκεύσετε.

### ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΩΝ ΓΙΑ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΧΩΡΟΥ

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΤΙΚΟ ΜΟΝΤΕΛΟΥ: SONDO 2000W TURBO

Παράμετρος	Σύμβολο	Μονάδα	Τιμή
<b>ΘΕΡΜΙΚΗ ΙΣΧΥΣ</b>			
Ονομαστική θερμική ισχύς	$P_{nom}$	kW	1,9
Ελάχιστη θερμική ισχύς (ενδεικτική)	$P_{min}$	kW	0,8
Μέγιστη σταθερή θερμική ισχύς	$P_{max,c}$	kW	1,9
<b>ΚΑΤΑΝΑΛΩΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΓΙΑ ΙΔΙΕΣ ΑΝΑΓΚΕΣ</b>			
Στην ονομαστική θερμική ισχύ	$eI_{max}$	kW	0,0
Στην ελάχιστη θερμική ισχύ	$eI_{min}$	kW	0,0
Σε κατάσταση αναμονής	$eI_{SB}$	kW	0,0

ΜΕΘΟΔΟΣ ΠΑΡΟΧΗΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ  
(ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΤΟΠΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ ΜΕ ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΕΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ)

Χειροκίνητος έλεγχος παροχής θερμότητας με ενσωματωμένο θερμοστάτη	X
Χειροκίνητος έλεγχος παροχής θερμότητας με μέτρηση της θερμοκρασίας δωματίου ή εξωτερικού χώρου	X
Ηλεκτρονικός έλεγχος παροχής θερμότητας με μέτρηση της θερμοκρασίας δωματίου ή εξωτερικού χώρου	X
Παροχή θερμότητας ελεγχόμενη από ανεμιστήρα	X
<b>ΤΥΠΟΣ ΘΕΡΜΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ / ΕΛΕΓΧΟΣ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ ΣΤΟ ΔΩΜΑΤΙΟ</b>	
Θερμική ισχύς ενός σταδίου χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	X
Τουλάχιστον δύο χειροκίνητα επίπεδα χωρίς έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου	X
Μηχανικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου μέσω θερμοστάτη	✓

Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου	X
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ημερήσιο χρονοδιακόπτη	X
Ηλεκτρονικός έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη	X
<b>ΆΛΛΕΣ ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΕΛΕΓΧΟΥ</b>	
Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση παρουσίας	X
Έλεγχος θερμοκρασίας δωματίου με ανίχνευση ανοιχτού παραθύρου	X
Με τηλεχειρισμό	X
Με προσαρμόζόμενο έλεγχο εκκίνησης	X
Με περιορισμό χρόνου λειτουργίας	X
Με αισθητήρα ακτινοβολούμενης θερμότητας	X



Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ για τον ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό, το σήμα WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) υποδεικνύει την ανάγκη χωριστής συλλογής Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΕΕ). Τα προϊόντα που φέρουν σήμανση ως τέτοια, υπό την επιβολή προστίμου, δεν μπορούν να πεταχτούν σε συνηθισμένα απορρίμματα μαζί με άλλα απόβλητα. Επειδή τα προϊόντα αυτά ενδέχεται να είναι επιβλαβή για το φυσικό περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, απαιτούν ειδική μορφή επεξεργασίας / ανάκτησης / ανακύκλωσης / διάθεσης. Μπορείτε να ενημερωθείτε για τις δυνατότητες αξιοποίησης μιας φαρμακικής συσκευής στο κατάλληλο δημοτικό ή κοινοτικό γραφείο.

### ES

**ESTE PRODUCTO ES ADECUADO SOLO PARA UN USO OCASIONAL O PARA SU USO EN HABITACIONES BIEN AISLADAS.**

### PREPARACIÓN ANTES DEL USO:

- Verifique que el voltaje eléctrico en la red de alimentación y la carga del enchufe sean compatibles con el voltaje y la potencia nominal indicados en la placa de identificación del aparato.
- Asegúrese de que el enchufe y la toma de corriente no estén dañados antes de conectar el aparato.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana para evitar el riesgo de caída.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor del aparato: al menos 50 cm a los lados y al menos 120 cm delante de la salida de aire.

### PRECAUCIONES DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN IMPORTANTE:

- Nunca cubra el aparato mientras esté en funcionamiento, ya que esto puede provocar sobrecalentamiento.
- No lo cuelgue en la pared ni lo utilice sobre una alfombra de pelo largo.
- No use el aparato en las proximidades de una bañera, ducha o piscina.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas de entrada o salida de aire.
- No coloque el aparato directamente debajo de un enchufe eléctrico.
- No coloque el aparato cerca de llamas abiertas.
- Mantenga a los niños y los materiales inflamables o explosivos alejados del aparato.
- No utilice el aparato con un programador, temporizador u otro dispositivo de conmutación automática, ya que existe riesgo de incendio si el aparato está cubierto o configurado incorrectamente.
- Este aparato no está destinado a ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (incluidos niños) a menos que sean supervisadas por una persona responsable de su seguridad.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o un técnico de servicio calificado.
- Para evitar el restablecimiento accidental del interruptor térmico, el aparato no debe conectarse a un dispositivo de conmutación externo, como un temporizador, ni a un circuito que se encienda y apague regularmente.
- En caso de fallo, no intente abrir ni reparar el aparato usted mismo; póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.

### EN CASO DE SOBRECALENTAMIENTO:

Si el fusible térmico se activa automáticamente y el convector se apaga debido a un riesgo de sobrecalentamiento, desconecte el dispositivo de la corriente y espere 15 minutos hasta que se enfríe. Solo entonces podrá volver a encenderlo.

### INSTRUCCIONES DE USO:



- |  |                              |
|--|------------------------------|
| 1. Asa   | 4. Termostato                |
| 2. Interruptores de potencia y luces indicadoras | 5. Rejilla de salida de aire |
| 3. Interruptor del ventilador                    | 6. Patas                     |

- Ajuste el interruptor del termostato a la posición mínima y apague los interruptores de selección de calor (las luces indicadoras no deben encenderse).
- Conecte el dispositivo a la corriente y ajuste el interruptor del termostato a la posición máxima.
- Luego, active los interruptores de selección de calor para elegir entre modo de aire frío, cálido o caliente.
- Durante el funcionamiento, la luz indicadora permanecerá encendida.
- Ajuste el interruptor del termostato a la temperatura deseada.
- Cuando la temperatura de la habitación sea confortable, gire lentamente el interruptor del termostato en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que el dispositivo se apague.
- El termostato mantendrá automáticamente la temperatura seleccionada.
- Puede activar la función TURBO para aumentar la circulación del aire y acelerar el calentamiento.

#### LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO:

- Antes de apagar el dispositivo, apague los interruptores de selección de calor y active el interruptor del ventilador durante 3-5 minutos para reducir la temperatura interna, luego apague completamente el dispositivo.
- Limpie regularmente la entrada y salida de aire (al menos dos veces al año).
- Antes de la limpieza, apague el dispositivo, desconéctelo de la corriente y espere hasta que se enfríe.
- Limpie la superficie del dispositivo con un paño húmedo, evitando la entrada de agua en el interior.
- Asegúrese de que el dispositivo esté completamente seco antes de volver a usarlo o almacenarlo.

#### REQUISITOS DE INFORMACIÓN PARA LOS CALEFACTORES ELÉCTRICOS LOCALES

IDENTIFICADOR DEL MODELO: SONDO 2000W TURBO

Parámetro	Símbolo	Unidad	Valor
POTENCIA DE CALEFACCIÓN			
Potencia térmica nominal	$P_{nom}$	kW	1,9
Potencia térmica mínima (orientativa)	$P_{min}$	kW	0,8
Potencia térmica constante máxima	$P_{max,c}$	kW	1,9

CONSUMO DE ENERGÍA PARA NECESIDADES PROPIAS

A potencia térmica nominal	$el_{max}$	kW	0,0
A potencia térmica mínima	$el_{min}$	kW	0,0
En modo de espera	$el_{SB}$	kW	0,0

MÉTODO DE SUMINISTRO DE CALOR  
(SOLO PARA CALEFACTORES ELÉCTRICOS LOCALES DE ACUMULACIÓN)

Control manual del suministro de calor con termostato incorporado	X
Control manual del suministro de calor con medición de la temperatura ambiente o exterior	X
Control electrónico del suministro de calor con medición de la temperatura ambiente o exterior	X
Suministro de calor regulado por ventilador	X

TIPO DE POTENCIA DE CALEFACCIÓN / CONTROL DE TEMPERATURA EN LA HABITACIÓN

Potencia de calefacción de una etapa sin control de temperatura ambiente	X
Al menos dos niveles manuales sin control de temperatura ambiente	X
Control mecánico de la temperatura ambiente mediante termostato	✓
Control electrónico de la temperatura ambiente	X
Control electrónico de la temperatura ambiente con temporizador diario	X
Control electrónico de la temperatura ambiente con temporizador semanal	X

OTRAS OPCIONES DE CONTROL

Control de temperatura ambiente con detección de presencia	X
Control de temperatura ambiente con detección de ventana abierta	X
Con control remoto	X
Con control de inicio adaptativo	X
Con limitación del tiempo de funcionamiento	X
Con sensor de calor radiante	X



De conformidad con la directiva europea 2012/19/UE relativa a equipos eléctricos y electrónicos, la marca RAE indica la necesidad de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos gastados. Los productos provistos de esa marca no se pueden desechar a la basura normal junto con otros residuos, so pena de multa. Estos productos pueden ser nocivos para el medio ambiente y la salud humana, requieren una forma especial de tratamiento/ recuperación/ neutralización. Para conocer las posibilidades de eliminación del equipo gastado, se debe consultar a las autoridades municipales pertinentes.

**FI** **TÄMÄ TUOTE SOVELTUU VAIN SATUNNAISEEN KÄYTTÖÖN TAI KÄYTETTÄVÄKSI HYVIN ERISTETYISSÄ TILOISSA.**

#### VALMISTAUTUMINEN ENNEN KÄYTTÖÄ:

- Sprawdź, czy napięcie elektryczne w sieci zasilającej i obciążenie gniazdka są zgodne z napięciem. Varmista, että sähköverkon jännite ja pistorasian kuormitus vastaavat laitteen arvokilvessä mainittua nimellisarvoa.
- Tarkista, että pistorasian ja pistoke eivät ole vaurioituneet ennen laitteen liittämistä verkkovirtaan.
- Aseta laite vakaalle ja tasaiselle pinnalle kaatumisriskin välttämiseksi.
- Varmista, että laitteen ympärillä on riittävästi tilaa: vähintään 50 cm sivuilla ja vähintään 120 cm ilmanavan edessä.

#### TURVATOIMENPITEET JA TÄRKEÄÄ TIETOA:

- Älä koskaan peitä laitetta käytön aikana – tämä voi aiheuttaa ylikuumentumisen.
- Älä ripusta sitä seinälle tai käytä sitä pitkäkarvaisella matolla.
- Älä käytä laitetta kylpyammeen, suihkun tai uima-altaan välittömässä läheisyydessä.
- Älä työnnä mitään esineitä ilmanotto- tai poistokanaviin.
- Älä sijoita laitetta suoraan sähköpistorasian alle.
- Älä sijoita laitetta lähelle avotulta.
- Pidä lapset sekä helposti syttyvät ja räjähtävät materiaalit kaukana laitteesta.
- Älä käytä laitetta ohjelmoitavan ajastimen, ajastinkytkimen tai muun automaattisen kytkimen kanssa – jos laite on peitetty tai asetettu väärin, voi aiheutua tulipalon vaara.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöille, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita (mukaan lukien lapset), ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo heitä.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, sen saa vaihtaa vain valmistaja tai valtuutettu huoltoteknikko.
- Vältäaksesi termostaatin tahattoman nollaamisen, älä liitä laitetta ulkoiseen kytkimeen, kuten ajastimeen, tai virtapiiriin, joka kytkeytyy säännöllisesti päälle ja pois päältä.
- Älä yritä avata tai korjata laitetta itse, jos se ei toimi oikein – ota yhteyttä valtuutettuun huoltokeskukseen.

#### YLI LÄMPENEMISEN SATTUUESSA:

Jos lämpötila laukeaa automaattisesti ja konvektori sammuu ylikuumentumisriskin vuoksi, irrota laite virtalähteestä ja odota 15 minuuttia, kunnes se on jäähtynyt. Vasta sitten voi käynnistää sen uudelleen.

#### KÄYTTÖOHJEET:



1. Kahva
2. Tehokytimet ja merkkivalot
3. Tuulettimen kytkin
4. Termostaatti
5. Ilmanpoistoritilä
6. Jalat

- Aseta termostaattikytkin minimiasentoon ja sammuta lämmönvalintakytkimet (merkkivalojen ei tulisi palaa).
- Liitä laite sähköverkkoon ja aseta termostaattikytkin maksimiin.
- Sen jälkeen aktivoi lämmönvalintakytkimet valitaksesi kylmän, lämpimän tai kuuman ilman tilan.
- Toiminnan aikana merkkivalo pysyy päällä.
- Säädä termostaattikytkintä haluttuun lämpötilaan.
- Kun huoneen lämpötila on miellyttävä, käännä termostaattikytkintä hitaasti vastapäivään, kunnes laite sammuu.
- Termostaatti ylläpitää automaattisesti valittua lämpötilaa.
- Voit aktivoida TURBO-toiminnon, joka lisää ilmankiertoa ja nopeuttaa lämmitystä.

#### PUHDISTUS JA HUOLTO:

- Ennen laitteen sammuttamista, sammuta lämmönvalintakytkimet ja aktivoi tuulettimen kytkin 3-5 minuutiksi, jotta sisäinen lämpötila laskee, ja sammuta sitten laite kokonaan.
- Puhdista säännöllisesti ilmanotto- ja poistoaukot (vähintään kahdesti vuodessa).
- Ennen puhdistusta sammuta laite, irrota se sähköverkosta ja odota, kunnes se jäähtyy.
- Pyyhi laitteen pinta kostealla liinalla, varmistaen, ettei vettä pääse sisälle.
- Varmista, että laite on täysin kuiva, ennen kuin käytät sitä uudelleen tai varastoit sen.

TIETOVAATIMUKSET SÄHKÖISILLE PAIKALLISILLE LÄMMITTIMILLE

MALLITUNNISTE: SONDO 2000W TURBO

Parametri	Symboli	Yksikkö	Arvo
LÄMMITYSTEHO			
Nimellislämmitysteho	$P_{nom}$	kW	1,9
Vähimmäislämmitysteho (viitteellinen)	$P_{min}$	kW	0,8
Maksimaalinen jatkuva lämmitysteho	$P_{max,c}$	kW	1,9
ENERGIANKULUTUS OMAAN TARPEESEEN			
Nimellislämmitysteholla	$el_{max}$	kW	0,0



Vähimmäislämmitysteholla	$e_{l_{min}}$	kW	0,0
Valmiustilassa	$e_{l_{SB}}$	kW	0,0
LÄMMÖNTOIMITUSTAPA (VAIN SÄHKÖISILLE AKKUMULOIVILLE PAIKALLISILLE LÄMMITTIMILLE)			
Manuaalinen lämmönsäätö sisäänrakennetulla termostaattilla			X
Manuaalinen lämmönsäätö huoneen tai ulkolämpötilan mittauksella			X
Elektroninen lämmönsäätö huoneen tai ulkolämpötilan mittauksella			X
Tuuletinohjattu lämmöntuotto			X
LÄMMITYSTEHON TYPPI / LÄMPÖTILANSÄÄTÖ HUONEESSA			
Yksivaiheinen lämmitysteho ilman huonelämpötilan säätöä			X
Vähintään kaksi manuaalista asetusta ilman huonelämpötilan säätöä			X
Mekaaninen huonelämpötilan säätö termostaattilla			✓
Elektroninen huonelämpötilan säätö			X
Elektroninen huonelämpötilan säätö päiväajastimella			X
Elektroninen huonelämpötilan säätö viikkoajastimella			X
MUUT OHJAUVAIHTOEHDOT			
Huonelämpötilan säätö läsnäolon tunnistuksella			X
Huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistuksella			X
Etäohjauksella			X
Mukautuvalla käynnistyksen säädöllä			X
Toiminta-ajan rajoituksella			X
Säteilylämmön anturilla			X

 Sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan eurooppalaisen direktiivin 2012/19 / EU mukaisesti WEEE-merkintä osoittaa, että käytetty sähkö- ja elektroniikkalaitteita on kerättävä erikseen. Tuotteita, joilla on tällainen etiketti, hienosti saktot, ei voida heittää tavallisiin jätteisiin yhdessä muiden jätteiden kanssa. Nämä tuotteet saattavat vahingoittaa luonnollista ympäristöä ja ihmisten terveyttä, mutta ne edellyttävät erityistä käsittelyä / hyödyntämistä, kierrätystä tai hävittämistä. Löydät kuluneen laitteen käyttömahdollisuudet sopivassa kaupungin tai kunnassa toimistossa.

**FR** CE PRODUIT EST UNIQUEMENT ADAPTÉ À UNE UTILISATION OCCASIONNELLE OU DANS DES PIÈCES BIEN ISOLÉES.

#### PRÉPARATION AVANT UTILISATION:

- Vérifiez que la tension électrique du réseau et la charge de la prise sont compatibles avec la tension nominale et la puissance indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Assurez-vous que la prise et la fiche ne sont pas endommagées avant de brancher l'appareil.
- Placez l'appareil sur une surface stable et plane pour éviter tout risque de chute.
- Assurez-vous qu'il y a suffisamment d'espace autour de l'appareil: au moins 50 cm sur les côtés et au moins 120 cm devant la sortie d'air.

#### PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ET INFORMATIONS IMPORTANTES:

- Ne couvrez jamais l'appareil pendant son fonctionnement – cela peut entraîner une surchauffe.
- Ne l'accrochez pas au mur et ne l'utilisez pas sur un tapis à poils longs.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- N'insérez aucun objet dans les entrées ou sorties d'air.
- Ne placez pas l'appareil directement sous une prise électrique.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une flamme nue.
- Tenez les enfants ainsi que les matériaux inflammables et explosifs éloignés de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec un programmateur, une minuterie ou tout autre dispositif de commutation automatique – il existe un risque d'incendie si l'appareil est couvert ou mal réglé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (y compris les enfants), sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou un technicien qualifié.
- Pour éviter une réinitialisation accidentelle du coupe-circuit thermique, l'appareil ne doit pas être connecté à un dispositif de commutation externe, comme une minuterie, ou à un circuit qui s'allume et s'éteint régulièrement.
- En cas de dysfonctionnement, ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer l'appareil vous-même – contactez un centre de service agréé.

#### EN CAS DE SURCHAUFFE:

Si le fusible thermique se déclenche automatiquement et que le convecteur s'éteint en raison d'un risque de surchauffe, débranchez l'appareil du secteur et attendez 15 minutes qu'il refroidisse. Ce n'est qu'après cela que vous pourrez le rallumer.

#### MODE D'EMPLOI:



1. Poignée
2. Interrupteurs de puissance et voyants lumineux
3. Interrupteur du ventilateur
4. Thermostat
5. Grille de sortie d'air
6. Pieds

- Réglez l'interrupteur du thermostat sur la valeur minimale et éteignez les interrupteurs de sélection de chaleur (les voyants ne doivent pas être allumés).
- Branchez l'appareil sur le secteur et réglez l'interrupteur du thermostat sur la valeur maximale.
- Ensuite, activez les interrupteurs de sélection de chaleur pour choisir entre air froid, chaud ou très chaud.
- Pendant le fonctionnement, le voyant lumineux restera allumé.
- Réglez l'interrupteur du thermostat sur la température souhaitée.
- Lorsque la température de la pièce devient confortable, tournez lentement l'interrupteur du thermostat dans le sens antihoraire jusqu'à ce que l'appareil s'éteigne.
- Le thermostat maintient automatiquement la température sélectionnée.
- Vous pouvez activer la fonction TURBO, qui augmente la circulation de l'air et accélère le chauffage.

#### NETTOYAGE ET ENTRETIEN:

- Avant d'éteindre l'appareil, éteignez les interrupteurs de sélection de chaleur et activez l'interrupteur du ventilateur pendant 3 à 5 minutes pour réduire la température interne, puis éteignez complètement l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les entrées et sorties d'air (au moins deux fois par an).
- Avant de nettoyer, éteignez l'appareil, débranchez-le du secteur et attendez qu'il refroidisse.
- Essuyez la surface de l'appareil avec un chiffon humide, en évitant l'infiltration d'eau à l'intérieur.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser ou de le ranger.

#### EXIGENCES D'INFORMATION POUR LES CHAUFFAGES LOCAUX ÉLECTRIQUES

IDENTIFIANT DU MODÈLE: SONDO 2000W TURBO

Paramètre	Symbole	Unité	Valeur
PUISSANCE DE CHAUFFAGE			
Puissance thermique nominale	$P_{nom}$	kW	1,9
Puissance thermique minimale (indicative)	$P_{min}$	kW	0,8
Puissance thermique constante maximale	$P_{max,c}$	kW	1,9
CONSOMMATION D'ÉNERGIE POUR LES BESOINS PROPRES			
À puissance thermique nominale	$e_{l_{max}}$	kW	0,0
À puissance thermique minimale	$e_{l_{min}}$	kW	0,0
En mode veille	$e_{l_{SB}}$	kW	0,0

#### MÉTHODE D'APPORT DE CHALEUR (UNIQUEMENT POUR LES CHAUFFAGES LOCAUX ÉLECTRIQUES À ACCUMULATION)

Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec thermostat intégré	X
Régulation manuelle de l'apport de chaleur avec mesure de la température ambiante ou extérieure	X
Régulation électronique de l'apport de chaleur avec mesure de la température ambiante ou extérieure	X
Apport de chaleur contrôlé par ventilateur	X
TYPE DE PUISSANCE DE CHAUFFAGE / CONTRÔLE DE LA TEMPÉRATURE DANS LA PIÈCE	
Puissance de chauffage à un seul niveau sans contrôle de la température ambiante	X
Au moins deux niveaux manuels sans contrôle de la température ambiante	X
Régulation mécanique de la température ambiante avec thermostat	✓
Régulation électronique de la température ambiante	X
Régulation électronique de la température ambiante avec minuterie journalière	X

Régulation électronique de la température ambiante avec minuterie hebdomadaire	X
AUTRES OPTIONS DE CONTRÔLE	
Régulation de la température ambiante avec détection de présence	X
Régulation de la température ambiante avec détection de fenêtre ouverte	X
Avec commande à distance	X
Avec contrôle du démarrage adaptatif	X
Avec limitation du temps de fonctionnement	X
Avec capteur de chaleur rayonnante	X



Conformément aux dispositions de la Directive Européenne 2012/19/UE du Parlement européen et du Conseil relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), il convient de collecter et de recycler séparément les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Il est interdit, sous peine d'amende, de traiter un produit portant ce symbole comme un déchet ménager et de le mettre au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Ces produits peuvent être dangereux pour l'environnement et la santé de l'homme. Ils requièrent un traitement / une valorisation / un recyclage / une élimination spécifique. Pour les renseignements relatifs aux possibilités d'élimination d'un appareil usé, adressez-vous aux autorités municipales ou communales.

## HR OVAJ PROIZVOD PRIKLADAN JE SAMO ZA POVREMENU UPOTREBU ILI ZA KORIŠTENJE U DOBRO IZOLIRANIM PROSTORIJAMA.

### PRIPREMA PRIJE UPOTREBE:

- Provjerite odgovara li električni napon u mreži i opterećenje utičnice nazivnom naponu i snazi navedenoj na oznaci uređaja.
- Provjerite jesu li utičnica i utikač neoštećeni prije nego što priključite uređaj u struju.
- Postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu kako biste spriječili rizik od prevrtanja.
- Osigurajte da oko uređaja ima dovoljno prostora: najmanje 50 cm sa strane i najmanje 120 cm ispred izlaza zraka.

### SIGURNOSNE MJERE I VAŽNE INFORMACIJE:

- Nikada ne prekrivajte uređaj tijekom rada – to može dovesti do pregrijavanja.
- Nemojte ga vješati na zid niti ga koristiti na tepihu s dugim vlaknima.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Ne umećite predmete u ulaze ili izlaze zraka.
- Ne postavljajte uređaj izravno ispod električne utičnice.
- Ne postavljajte uređaj blizu otvorenog plamena.
- Držite djecu te zapaljive i eksplozivne materijale podalje od uređaja.
- Ne koristite uređaj s programatorom, timerom ili drugim automatskim prekidačem – postoji rizik od požara ako je uređaj prekriven ili nepravilno postavljen.
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama smanjene tjelesne, osjetilne ili mentalne sposobnosti (uključujući djecu), osim ako ih ne nadzire odgovorna osoba.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili ovlašten servisier.
- Kako biste izbjegli nenamjerno resetiranje toplinskog prekidača, uređaj ne smije biti povezan sa vanjskim prekidačem, poput timera, ili s krugom koji se redovito uključuje i isključuje.
- U slučaju kvara nemojte pokušavati otvoriti ili popraviti uređaj sami – obratite se ovlaštenom servisnom centru.

### U SLUČAJU PREGRIJAVANJA:

Ako se termalni osigurač automatski aktivira i konvektor se isključuje zbog opasnosti od pregrijavanja, isključite uređaj iz napajanja i pričekajte 15 minuta dok se ne ohladi. Tek tada ga možete ponovno uključiti.

### UPUTE ZA UPOTREBU:



- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Ručka                                 | 4. Termostat            |
| 2. Prekidač snage i indikatorske lampice | 5. Rešetka izlaza zraka |
| 3. Prekidač ventilatora                  | 6. Noge                 |

- Postavite prekidač termostata na najnižu vrijednost i isključite prekidače za odabir grijanja (indikatorske lampice ne smiju svijetliti).
- Priključite uređaj na napajanje i postavite prekidač termostata na najvišu vrijednost.
- Zatim aktivirajte prekidače za odabir grijanja i odaberite način rada hladnog, toplog ili vrućeg zraka.
- Tijekom rada indikatorska lampica ostat će upaljena.
- Prilagodite prekidač termostata na željenu temperaturu.

- Kada temperatura u prostoriji postane ugodna, polako okrenite prekidač termostata u suprotnom smjeru od kazaljke na satu dok se uređaj ne isključuje.
- Termostat će automatski održavati odabranu temperaturu.
- Možete aktivirati funkciju TURBO koja povećava cirkulaciju zraka i ubrzava grijanje.

### ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE:

- Prije isključivanja uređaja, isključite prekidače za odabir grijanja i aktivirajte prekidač ventilatora na 3-5 minuta kako biste smanjili unutarnju temperaturu, a zatim potpuno isključite uređaj.
- Redovito čistite otvore za ulaz i izlaz zraka (najmanje dva puta godišnje).
- Prije čišćenja isključite uređaj, odspojite ga s napajanja i pričekajte da se ohladi.
- Obrišite površinu uređaja vlažnom krpom, pazite da voda ne uđe u unutrašnjost.
- Provjerite je li uređaj potpuno suh prije ponovne uporabe ili pohranjivanja.

### ZAHTJEVI ZA INFORMACIJAMA O ELEKTRIČNIM LOKALNIM GRIJAČIMA PROSTORIJA

#### IDENTIFIKATOR MODELA: SONDO 2000W TURBO

Parametar	Simbol	Jedinica	Vrijednost
SNAGA GRIJANJA			
Nazivna toplinska snaga	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimalna toplinska snaga (indikativna)	$P_{min}$	kW	0,8
Maksimalna konstantna toplinska snaga	$P_{max,c}$	kW	1,9

#### POTROŠNJA ENERGIJE ZA VLASTITE POTREBE

Pri nazivnoj toplinskoj snazi	$e_{l,max}$	kW	0,0
Pri minimalnoj toplinskoj snazi	$e_{l,min}$	kW	0,0
U stanju pripravnosti	$e_{sb}$	kW	0,0

#### NAČIN OPSKRBE TOPLINOM (SAMO ZA ELEKTRIČNE AKUMULACIJSKE LOKALNE GRIJAČE PROSTORIJA)

Ručno upravljanje opskrbom toplinom s ugrađenim termostatom	—
Ručno upravljanje opskrbom toplinom s mjerenjem temperature u prostoriji ili na otvorenom	—
Elektroničko upravljanje opskrbom toplinom s mjerenjem temperature u prostoriji ili na otvorenom	—
Opskrba toplinom regulirana ventilatorom	—

#### VRSTA SNAGE GRIJANJA / REGULACIJA TEMPERATURE U PROSTORIJI

Jednostupanska snaga grijanja bez regulacije temperature u prostoriji	X
Najmanje dvije ručne razine bez regulacije temperature u prostoriji	X
Mehanička regulacija temperature u prostoriji putem termostata	✓
Elektronička regulacija temperature u prostoriji	X
Elektronička regulacija temperature u prostoriji s dnevnim mjerjačem vremena	X
Elektronička regulacija temperature u prostoriji s tjednim mjerjačem vremena	X

#### DRUGE OPCIJE REGULACIJE

Regulacija temperature u prostoriji s detekcijom prisutnosti	X
Regulacija temperature u prostoriji s detekcijom otvorenog prozora	X
S daljinskim upravljanjem	X
S adaptivnom regulacijom pokretanja	X
S ograničenjem vremena rada	X
S senzorom zračenja topline	X



Sukladno europskoj Direktivi 2012/19/EU o električnoj i elektroničkoj opremi, WEEE oznaka ukazuje na potrebu selektivnog prikupljanja otpadne električne i elektroničke opreme. Ovako označeni proizvodi ne smiju se bacati s ostalim otpadom pod prijetnjom novčane kazne. Takvi proizvodi mogu biti štetni za prirodni okoliš i ljudsko zdravlje te zahtijevaju poseban oblik obrade/oporabe/recikliranja/zbrinjavanja. O mogućnostima zbrinjavanja vašeg starog uređaja možete se informirati u nadležnom gradskom ili općinskom uredu.

## HU EZ A TERMÉK KIZÁRÓLAG ALKALMI HASZNÁLATRA VAGY JÓL SZIGETELT HELYSÉGEKBEN VALÓ HASZNÁLATRA ALKALMAS.

### ELŐKÉSZÍTÉS HASZNÁLAT ELŐTT:

- Ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és a konnektor terhelhetősége megfelel-e a készülék adattábláján feltüntetett névleges feszültségnek és teljesítménynek.
- Győződjön meg róla, hogy a konnektor és a dugó nem sérült meg, mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz.
- Helyezze a készüléket stabil, sík felületre, hogy elkerülje az eldőlés veszélyét.
- Biztosítsa, hogy a készülék körül elegendő hely legyen: legalább 50 cm az oldalakon és legalább 120 cm a levegőkimenet előtt.

## BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK ÉS FONTOS INFORMÁCIÓK:

- Soha ne takarja le a készüléket működés közben – ez túlmelegedést okozhat.
- Ne akassza a falra, és ne használja hosszú szálú szőnyegen.
- Ne használja a készüléket közvetlenül fűdőkád, zuhanyzó vagy medence közelében.
- Ne helyezzen tárgyakat a levegőbemeneti vagy -kimeneti nyílásokba.
- Ne helyezze a készüléket közvetlenül egy elektromos aljzat alá.
- Ne helyezze a készüléket nyílt láng közelébe.
- Tartsa távol a gyermekeket, valamint a gyúlékony és robbanásveszélyes anyagokat a készüléktől.
- Ne használja a készüléket programozható időzítővel vagy bármilyen automatikus kapcsolóval – tűzveszély áll fenn, ha a készülék le van takarva vagy helytelenül van beállítva.
- Ez a készülék nem alkalmas olyan személyek számára, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkeznek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy felelős személy felügyeli őket.
- Ha a tápkábel megsérült, azt kizárólag a gyártó vagy egy képzett szakember cserélheti ki.
- A termikus kapcsoló véletlenszerű visszaállításának elkerülése érdekében ne csatlakoztassa a készüléket külső kapcsolóhoz, például időzítőhöz, és ne csatlakoztassa olyan áramkörhöz, amely rendszeresen be- és kikapcsol.
- Meghibásodás esetén ne próbálja meg kinyitni vagy megjavítani a készüléket saját maga – forduljon hivatalos szervizközpontoz.

## TÚLMELEGEDÉS ESETÉN:

Ha a hőbiztosíték automatikusan bekapcsol és a konvektor kikapcsol a túlmelegedés veszélye miatt, húzza ki a készüléket az áramforrásból, és várjon 15 percet, amíg lehűl. Csak ezután kapcsolhatja vissza.

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ:



1. Fogyantyú
2. Teljesítménykapcsolók és jelzőfények
3. Ventilátorkapcsoló
4. Termostát
5. Levegőkimeneti rács
6. Lábak

- Állítsa a termostát kapcsolóját a legalacsonyabb beállításra, és kapcsolja ki a fűtési mód választó kapcsolókat (a jelzőfények nem világíthatnak).
- Csatlakoztassa a készüléket az áramforráshoz, és állítsa a termostát kapcsolóját a legmagasabb beállításra.
- Ezután kapcsolja be a fűtési mód választó kapcsolókat, és válassza ki a hideg, meleg vagy forró levegő módot.
- Működés közben a jelzőfény világítani fog.
- Állítsa be a termostát kapcsolóját a kívánt hőmérsékletre.
- Amint a szoba hőmérséklete kényelmessé válik, lassan fordítsa el a termostát kapcsolóját az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a készülék kikapcsol.
- A termostát automatikusan fenntartja a kiválasztott hőmérsékletet.
- Bekapcsolhatja a TURBO funkciót, amely fokozza a levegő keringését és felgyorsítja a fűtést.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS:

- A készülék kikapcsolása előtt kapcsolja ki a fűtési mód választó kapcsolókat, és kapcsolja be a ventilátorkapcsolót 3-5 percre, hogy csökkentse a belső hőmérsékletet, majd teljesen kapcsolja ki a készüléket.
- Rendszeresen tisztítsa meg a levegő be- és kimeneti nyílásait (legalább évente kétszer).
- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, húzza ki az áramforrásból, és várjon, amíg lehűl.
- Törölje le a készülék felületét nedves ruhával, ügyelve arra, hogy a víz ne jusson a belsejébe.
- Győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen száraz, mielőtt újra használná vagy tárolná.

## AZ ELEKTROMOS HELYI TÉRHELYISÉG-FŰTŐK INFORMÁCIÓS KÖVETELMÉNYEI

MODELLAZONOSÍTÓ: SONDO 2000W TURBO

Paraméter	Szimbólum	Mértékegység	Érték
<b>FŰTÉSI TELJESÍTMÉNY</b>			
Névleges fűtési teljesítmény	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimális fűtési teljesítmény (irányadó)	$P_{min}$	kW	0,8
Maximális állandó fűtési teljesítmény	$P_{max,c}$	kW	1,9
<b>SAJÁT FELHASZNÁLÁSÚ ENERGIAFOGYASZTÁS</b>			
Névleges fűtési teljesítmény esetén	$e_{l,max}$	kW	0,0
Minimális fűtési teljesítmény esetén	$e_{l,min}$	kW	0,0
Készenléti üzemmódban	$e_{l,SB}$	kW	0,0

## HŐELLÁTÁSI MÓDSZER (KIZÁRÓLAG ELEKTROMOS HŐTÁROLÓ HELYI FŰTŐK ESETÉBEN)

Kézi hőellátás-szabályozás beépített termostáttal	X
Kézi hőellátás-szabályozás helyiség- vagy külső hőmérsékletméréssel	X
Elektronikus hőellátás-szabályozás helyiség- vagy külső hőmérsékletméréssel	X
Ventilátor által szabályozott hőellátás	X
<b>FŰTÉSI TELJESÍTMÉNY TÍPUSA / HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÁS A HELYSÉGBEN</b>	
Egyfokozatú fűtési teljesítmény helyiség-hőmérséklet-szabályozás nélkül	X
Legalább két kézi fokozat helyiség-hőmérséklet-szabályozás nélkül	X
Mechanikus helyiség-hőmérséklet-szabályozás termostáttal	✓
Elektronikus helyiség-hőmérséklet-szabályozás	X
Elektronikus helyiség-hőmérséklet-szabályozás napi időzítővel	X
Elektronikus helyiség-hőmérséklet-szabályozás heti időzítővel	X

## EGYÉB SZABÁLYOZÁSI LEHETŐSÉGEK

Helyiség-hőmérséklet-szabályozás jelenlétérzékeléssel	X
Helyiség-hőmérséklet-szabályozás nyitott ablak érzékelésével	X
Távirányítással	X
Adaptív indítási szabályozással	X
Üzemidő-korlátozással	X
Sugárzó hőszenzorral	X



Az elektromos és elektronikus berendezésekről szóló 2012/19 / EU irányelvvel összhangban az elektromos és elektronikus berendezések címkéin jelzik az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak szelektív gyűjtését. Az így megjelölt termékek, nem dobhatók a szeméttel más hulladékokkal együtt, mert ezért büntetés szabható ki. Ezek a termékek károsak lehetnek a környezetre és az emberi egészségre, a kezelés / helyreállítás / újrahasznosítás / ártalmatlanná tétel különleges tevékenységet igényel. A megfelelő városi, vagy közigazgatási hivatalban megudhatja, hogyan lehet az elhasznált eszközt semlegesíteni.

## IT

**QUESTO PRODOTTO È ADATTO SOLO PER UN USO OCCASIONALE O PER L'USO IN AMBIENTI BEN ISOLATI.**

## PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO:

- Verificare che la tensione elettrica della rete e il carico della presa siano compatibili con la tensione nominale e la potenza indicate sulla targhetta del dispositivo.
- Assicurarsi che la presa e la spina non siano danneggiate prima di collegare il dispositivo alla corrente.
- Posizionare il dispositivo su una superficie stabile e piana per evitare il rischio di ribaltamento.
- Assicurarsi che intorno al dispositivo vi sia spazio sufficiente: almeno 50 cm sui lati e almeno 120 cm davanti all'uscita dell'aria.

## PRECAUZIONI DI SICUREZZA E INFORMAZIONI IMPORTANTI:

- Non coprire mai il dispositivo durante il funzionamento – ciò potrebbe causare surriscaldamento.
- Non appenderlo alla parete e non usarlo su tappeti a pelo lungo.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di una vasca da bagno, una doccia o una piscina.
- Non inserire oggetti nelle aperture di ingresso o uscita dell'aria.
- Non posizionare il dispositivo direttamente sotto una presa elettrica.
- Non posizionare il dispositivo vicino a fiamme libere.
- Tenere bambini e materiali infiammabili o esplosivi lontano dal dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo con un programmatore, un timer o qualsiasi altro dispositivo di commutazione automatica – esiste il rischio di incendio se il dispositivo è coperto o impostato in modo errato.
- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (compresi i bambini), a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da un tecnico qualificato.
- Per evitare la riattivazione accidentale dell'interruttore termico, il dispositivo non deve essere collegato a un interruttore esterno, come un timer, o a un circuito che si accende e spegne regolarmente.
- In caso di malfunzionamento, non tentare di aprire o riparare il dispositivo da soli – contattare un centro di assistenza autorizzato.

## IN CASO DI SURRISCALDAMENTO:

Se il fusibile termico si attiva automaticamente e il convettore si spegne a causa di un rischio di surriscaldamento, scollegare il dispositivo dalla corrente e attendere 15 minuti, finché non si raffredda. Solo allora potrà essere riacceso.

## ISTRUZIONI PER L'USO:



- |  |                                |
|--|--------------------------------|
| 1. Maniglia                                | 4. Termostato                  |
| 2. Interruttori di potenza e spie luminose | 5. Griglia di uscita dell'aria |
| 3. Interruttore della ventola              | 6. Piedini                     |

- Impostare l'interruttore del termostato al valore minimo e spegnere gli interruttori di selezione della temperatura (le spie luminose non devono accendersi).
- Collegare il dispositivo alla corrente e impostare l'interruttore del termostato al valore massimo.
- Quindi, attivare gli interruttori di selezione della temperatura per scegliere tra aria fredda, calda o molto calda.
- Durante il funzionamento, la spia luminosa rimarrà accesa.
- Regolare l'interruttore del termostato alla temperatura desiderata.
- Quando la temperatura ambiente diventa confortevole, ruotare lentamente l'interruttore del termostato in senso antiorario fino allo spegnimento del dispositivo.
- Il termostato mantiene automaticamente la temperatura selezionata.
- È possibile attivare la funzione TURBO, che aumenta la circolazione dell'aria e accelera il riscaldamento.

### PULIZIA E MANUTENZIONE:

- Prima di spegnere il dispositivo, spegnere gli interruttori di selezione della temperatura e attivare l'interruttore della ventola per 3-5 minuti per ridurre la temperatura interna, quindi spegnere completamente il dispositivo.
- Pulire regolarmente le prese e le uscite d'aria (almeno due volte all'anno).
- Prima della pulizia, spegnere il dispositivo, scollegarlo dalla corrente e attendere che si raffreddi.
- Pulire la superficie del dispositivo con un panno umido, evitando l'ingresso di acqua all'interno.
- Assicurarsi che il dispositivo sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo o ripararlo.

### REQUISITI DI INFORMAZIONE PER I RISCALDATORI LOCALI ELETTRICI

IDENTIFICATORE DEL MODELLO: SONDO 2000W TURBO

Parametro	Simbolo	Unità	Valore
POTENZA TERMICA			
Potenza termica nominale	$P_{nom}$	kW	1,9
Potenza termica minima (indicativa)	$P_{min}$	kW	0,8
Potenza termica costante massima	$P_{max,c}$	kW	1,9

### CONSUMO DI ENERGIA PER USO PROPRIO

Alla potenza termica nominale	$e_{l,max}$	kW	0,0
Alla potenza termica minima	$e_{l,min}$	kW	0,0
In modalità standby	$e_{l,SB}$	kW	0,0

### METODO DI FORNITURA DEL CALORE (SOLO PER RISCALDATORI LOCALI ELETTRICI AD ACCUMULO)

Regolazione manuale della fornitura di calore con termostato integrato	X
Regolazione manuale della fornitura di calore con misurazione della temperatura ambiente o esterna	X
Regolazione elettronica della fornitura di calore con misurazione della temperatura ambiente o esterna	X
Fornitura di calore regolata da ventilatore	X

### TIPO DI POTENZA TERMICA / CONTROLLO DELLA TEMPERATURA NELL'AMBIENTE

Potenza termica a un solo livello senza controllo della temperatura ambiente	X
Almeno due livelli manuali senza controllo della temperatura ambiente	X
Regolazione meccanica della temperatura ambiente con termostato	✓
Regolazione elettronica della temperatura ambiente	X
Regolazione elettronica della temperatura ambiente con timer giornaliero	X
Regolazione elettronica della temperatura ambiente con timer settimanale	X

### ALTRE OPZIONI DI CONTROLLO

Regolazione della temperatura ambiente con rilevamento della presenza	X
Regolazione della temperatura ambiente con rilevamento della finestra aperta	X
Con controllo remoto	X
Con regolazione adattiva dell'awio	X
Con limitazione del tempo di funzionamento	X
Con sensore di calore radiante	X



Conformemente alla Direttiva europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, la marcatura RAEE impone la raccolta differenziata di apparecchiature elettriche ed elettroniche usurate. I prodotti con questa marcatura non possono essere buttati insieme ai rifiuti comuni, rischiando un'ammenda. Questi prodotti possono essere nocivi per l'ambiente e per la salute umana, richiedono una speciale modalità di trattamento/recupero/riciclaggio/smaltimento. Per maggiori informazioni circa lo smaltimento degli apparecchi usati, occorre rivolgersi alle autorità comunali.

### LT ŠIS PRODUKTS IR PIEMĒROTS TIKAI NEREGULĀRAI LIETOŠANAI VAI LIETOŠANAI LABI IZOLĒTĀS TĒLPĀS.

#### SAGATAVOŠANA PIRMS LIETOŠANAS:

- Pārbaudiet, vai elektriskā sprieguma un kontaktlīdzdas slodze atbilst nominālajam spriegumam un jaudai, kas norādīta uz ierīces datu plaksnītes.
- Pārlicinieties, ka kontaktlīdzda un kontaktakšņa nav bojāta, pirms pievienojat ierīci strāvas padevei.
- Novietojiet ierīci uz stabilas un līdzenas virsmas, lai izvairītos no apgāšanās riska.
- Pārlicinieties, ka ap ierīci ir pietiekami daudz brīvas vietas: vismaz 50 cm sānos un vismaz 120 cm priekšā gaisa izplūdes atverei.

#### DROŠĪBAS PASĀKUMI UN SVARĪGA INFORMĀCIJA:

- Nekad nenosedziet ierīci darbības laikā – tas var izraisīt pārkaršanu.
- Neuzkariniet to pie sienas un nelietojiet uz paklāja ar garu plūksnu.
- Nelietojiet ierīci tiešā vannas, dušas vai baseina tuvumā.
- Neievietojiet priekšmetus gaisa ieplūdes vai izplūdes atverēs.
- Neuzstādiet ierīci tieši zem elektriskās kontaktlīdzdas.
- Neuzstādiet ierīci atklātas liesmas tuvumā.
- Sargājiet bērnus, kā arī viegli uzliesmojošus un sprādzienbīstamus materiālus no ierīces.
- Nelietojiet ierīci kopā ar programmējamu taimeru vai jebkuru citu automātisko pārslēgšanas ierīci – ja ierīce ir pārklāta vai nepareizi iestatīta, pastāv ugunsgrēka risks.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām ar fiziskām, sensorām vai garīgām ierobežotām spējām (tostarp bērniem), ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību.
- Ja barošanas vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai kvalificēts servisa tehniķis.
- Lai izvairītos no nejaušas termiskā slēdža atiestatīšanas, ierīce nedrīkst būt pieslēgta ārējai pārslēgšanas ierīcei, piemēram, taimerim, vai elektriskajam tīklam, kas regulāri ieslēdzas un izslēdzas.
- Ja ierīce nedarbojas pareizi, nemēģiniet to atvērt vai salabot paši – sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.

#### PĀRKARŠANAS GADĪJUMĀ:

Jei šiluminē saugiklis automātiski īsjungia ir konvektorius īsjungia dēl perkaitimo rizikos, atjunkite prietaisā nuo elektros tīnklo ir palaukite 15 minučių, kol jis atvēs. Tik tada jį galima vēl įjungti.

#### LIETOŠANAS INSTRUKCIJA:



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Rankena                                      | 4. Termostats             |
| 2. Galingumo jungikliai ir indikacinės lemputės | 5. Oro išleidimo grotelės |
| 3. Ventilatoriaus jungiklis                     | 6. Kojelės                |

- Nustatykite termostato jungiklį į mažiausią padėtį ir išjunkite šilumos pasirinkimo jungiklius (indikacinės lemputės neturėtų degti).
- Prijunkite prietaisą prie elektros tinklo ir nustatykite termostato jungiklį į didžiausią padėtį.
- Tada aktyvuokite šilumos pasirinkimo jungiklius ir pasirinkite šalto, šilto ar karšto oro režimą.
- Veikiant prietaisui, indikacinė lemputė liks įjungta.
- Reguliuokite termostato jungiklį pagal pageidaujimą temperatūrą.
- Kai kambario temperatūra taps patogi, lėtai pasukite termostato jungiklį prieš laikrodžio rodyklę, kol prietaisas išsijungs.
- Termostatas automatiškai palaikys pasirinktą temperatūrą.
- Galite aktyvuoti TURBO funkciją, kuri padidina oro cirkuliaciją ir pagreitina šildymą.

## VALYMAS IR PRIEŽIŪRA:

- Prieš išjungiant prietaisą, išjunkite šilumos pasirinkimo jungiklius ir aktyvuokite ventilatoriaus jungiklį 3-5 minutėms, kad sumažintumėte vidinę temperatūrą, tada visiškai išjunkite prietaisą.
- Reguliariai valykite oro įleidimo ir išleidimo angas (bent du kartus per metus).
- Prieš valydami išjunkite prietaisą, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir palaukite, kol jis atvės.
- Nuvalykite prietaiso paviršių drėgna šluoste, neleidžiant vandeniui patekti į vidų.
- Įsitikinkite, kad prietaisas yra visiškai sausas, prieš vėl naudodami arba laikydami.

## INFORMACIJOS REIKALAVIMAI VIETINIAMS ELEKTRINIAMS ŠILDYTVAVAMS

### MODELIO IDENTIFIKATORIUS: SONDO 2000W TURBO

Parametras	Simbolis	Vienetas	Reikšmė
<b>ŠILUMINĖ GALIA</b>			
Nominali šiluminė galia	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimali šiluminė galia (orientacinė)	$P_{min}$	kW	0,8
Maksimali pastovi šiluminė galia	$P_{max,c}$	kW	1,9

### ENERGIJOS SAŪNAUDOS SAVO POREIKIAMS

Esant nominaliai šiluminei galiai	$e_{l,max}$	kW	0,0
Esant minimaliai šiluminei galiai	$e_{l,min}$	kW	0,0
Budėjimo režime	$e_{l,SB}$	kW	0,0

### ŠILUMOS TIEKIMO METODAS (TIK ELEKTRINIAMS AKUMULIACINIAMS VIETINIAMS ŠILDYTVAVAMS)

Rankinis šilumos tiekimo reguliavimas su integruotu termostatu	X
Rankinis šilumos tiekimo reguliavimas su patalpos arba išorės temperatūros matavimu	X
Elektroninis šilumos tiekimo reguliavimas su patalpos arba išorės temperatūros matavimu	X
Ventiliatoriaus reguliuojamas šilumos tiekimas	X

### ŠILUMINĖS GALIOS TIPAS / TEMPERATŪROS KONTROLĖ PATALPOJE

Vienapakopė šiluminė galia be patalpos temperatūros kontrolės	X
Bent du rankiniai lygiai be patalpos temperatūros kontrolės	X
Mechaninė patalpos temperatūros kontrolė naudojant termostatą	✓
Elektroninė patalpos temperatūros kontrolė	X
Elektroninė patalpos temperatūros kontrolė su dienos laikmačiu	X
Elektroninė patalpos temperatūros kontrolė su savaitės laikmačiu	X

### KITOS VALDYMO GALIMYBĖS

Patalpos temperatūros kontrolė su buvimo aptikimu	X
Patalpos temperatūros kontrolė su atviro lango aptikimu	X
Su nuotoliniu valdymu	X
Su prisitaikančiu paleidimo valdymu	X
Su veikimo laiko apribojimu	X
Su spindulinės šilumos jutikliu	X



Remiantis Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, EEJ žymėjimas žymi, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekas būtina rinkti atskirai. Taip pažymėtus gaminius draudžiama mesti į paprastą šiukšlių konteinerį kartu su kitomis atliekomis. Tokie gaminiai gali būti žalingi aplinkai ir žmonių sveikatai, jas būtina specialiai apdoroti, perdirbti ir pašalinti. Kaip elektros ir elektroninės įrangos atliekos turėtų būti šalinamos, galima sužinoti kompetentingoje savivaldybės institucijoje.

## LV ŠIS GAMINYS TINKA TIK RETKARČIAIS NAUDOTI ARBA NAUDOTI GERAI IZOLIUOTOSE PATALPOSE.

### PASIRUOŠIMAS NAUDOJIMUI:

- Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa ir lizdo apkrova atitinka vardinę įtampą ir galią, nurodytą ant prietaiso duomenų lentelės.
- Įsitikinkite, kad elektros lizdas ir kištukas nėra pažeisti, prieš prijungdami prietaisą prie elektros tinklo.
- Pastatykite prietaisą ant stabilaus ir lygaus paviršiaus, kad išvengtumėte apvirtimo pavojaus.
- Įsitikinkite, kad aplink prietaisą yra pakankamai laisvos vietos: bent 50 cm iš šonų ir bent 120 cm priešais oro išleidimo angą.

### SAUGOS PRIEMONĖS IR SVARBI INFORMACIJA:

- Niekada neuždenkite prietaiso veikimo metu – tai gali sukelti perkaitimą.
- Nekabinkite jo ant sienos ir nenaudokite ant kilimo su ilgu plauku.
- Nenaudokite prietaiso šalia vonios, dušo ar baseino.
- Neįdėkite jokių daiktų į oro įleidimo ar išleidimo angas.
- Nedėkite prietaiso tiesiai po elektros lizdu.
- Nedėkite prietaiso šalia atviros liepsnos.

- Laikykite vaikus bei degius ir sprogius daiktus atokiau nuo prietaiso.
- Nenaudokite prietaiso su programuojamu laikmačiu ar bet kokių kitu automatinio jungikliu – jei prietaisas yra uždegtas ar netinkamai nustatytas, gali kilti gaisro pavojus.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims, turintiems fizinių, sensorinių ar psichinių sutrikimų (įskaitant vaikus), nebent jie yra prižiūrimi atsakingo asmens.
- Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba kvalifikuotas technikas.
- Norint išvengti atsitiktinio terminio jungiklio atstatymo, prietaisas neturi būti prijungtas prie išorinio jungiklio, pvz., laikmačio, ar prie elektros grandinės, kuri reguliariai įsijungia ir išsijungia.
- Jei prietaisas neveikia tinkamai, nebandykite jo atidaryti ar taisyti patys – kreipkitės į įgaliotą aptarnavimo centrą.

### PERKAITIMO ATVEJU:

Ja termiskais drošinātājs automātiski ieslēdzas un konvektors izslēdzas pārkaršanas riska dēļ, atvienojiet ierīci no strāvas padeves un pagaidiet 15 minūtes, līdz tā atdziest. Tikai tad to varēs ieslēgt no jauna.

### NAUDOJIMO INSTRUKCIJA:



1. Rokturis
2. Jaudas slēdži un indikatora gaismas
3. Ventilatora slēdzis
4. Termostats
5. Gaisa izplūdes režģis
6. Kājas

- Iestatiet termostata slēdzi minimālajā režīmā un izslēdziet siltuma izvēles slēdžus (indikatora gaismas nedrīkst degt).
- Pievienojiet ierīci strāvas padevei un iestatiet termostata slēdzi maksimālajā režīmā.
- Pēc tam aktivizējiet siltuma izvēles slēdžus un izvēlieties aukstā, siltā vai karstā gaisa režīmu.
- Darbības laikā indikatora gaisma paliks ieslēgta.
- Regulējiet termostata slēdzi vēlamajai temperatūrai.
- Kad telpas temperatūra kļūst komfortabla, lēnām pagrieziet termostata slēdzi pretēji pulksteņrādītāja virzienam, līdz ierīce izslēdzas.
- Termostats automātiski uzturēs izvēlēto temperatūru.
- Varat aktivizēt TURBO funkciju, kas uzlabo gaisa cirkulāciju un paātrina sildīšanu.

### TĪRĪŠANA UN APKOPE:

- Pirms ierīces izslēgšanas izslēdziet siltuma izvēles slēdžus un aktivizējiet ventilatora slēdzi uz 3-5 minūtēm, lai samazinātu iekšējo temperatūru, pēc tam pilnībā izslēdziet ierīci.
- Regulāri tīriet gaisa ieplūdes un izplūdes atveres (vismaz divas reizes gadā).
- Pirms tīrīšanas izslēdziet ierīci, atvienojiet to no strāvas padeves un pagaidiet, līdz tā atdziest.
- Noslaukiet ierīces virsmu ar mitru drānu, izvairoties no ūdens iekļūšanas iekšpusē.
- Pārlicinieties, ka ierīce ir pilnībā sausa, pirms to atkal lietojat vai uzglabājat.

## INFORMĀCIJAS PRASĪBAS ELEKTRISKAJIEM VIETĒJIEM TELPU SILDĪTĀJIEM

### MODEĻA IDENTIFIKATORS: SONDO 2000W TURBO

Parametrs	Simbols	Vienība	Vērtība
<b>SILTUMJAUDA</b>			
Nominalā siltumjauca	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimālā siltumjauca (orientējoša)	$P_{min}$	kW	0,8
Maksimālā nepārtrauktā siltumjauca	$P_{max,c}$	kW	1,9

### ENERGIJAS PATĒRĪNĀS PĀSPĀTĒRĪNĀM

Pie nominālās siltumjaukas	$e_{l,max}$	kW	0,0
Pie minimālās siltumjaukas	$e_{l,min}$	kW	0,0
Gaidstāves režīmā	$e_{l,SB}$	kW	0,0

### SILTUMA PIEGĀDES METODE (TIKAI ELEKTRISKAJIEM AKUMULĀCIJAS VIETĒJIEM SILDĪTĀJIEM)

Manuāla siltuma piegādes regulēšana ar iebūvētu termostatu	X
Manuāla siltuma piegādes regulēšana ar telpas vai ārējās temperatūras mērījumu	X
Elektroniska siltuma piegādes regulēšana ar telpas vai ārējās temperatūras mērījumu	X
Ventilatoru regulēta siltuma piegāde	X

## SILTUMJAUŠAS TIPS / TEMPERATŪRAS KONTROLE TĒLĀ

Viena līmeņa siltumjauša bez telpas temperatūras regulēšanas	X
Vismaz divi manuāli līmeņi bez telpas temperatūras regulēšanas	X
Mehāniska telpas temperatūras regulēšana ar termostatu	✓
Elektroniska telpas temperatūras regulēšana	X
Elektroniska telpas temperatūras regulēšana ar dienas taimeru	X
Elektroniska telpas temperatūras regulēšana ar nedēļas taimeru	X

## CITAS KONTROLES IESPĒJAS

Telpas temperatūras regulēšana ar klātbūtnes noteikšanu	X
Telpas temperatūras regulēšana ar atvērta loga noteikšanu	X
Ar tālvadību	X
Ar adaptīvu starta kontroli	X
Ar darbības laika ierobežošanu	X
Ar starojuma siltuma sensoru	X



Saskaņā ar Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem, EEIA marķējums norāda uz nepieciešamību selektīvi savākt izlietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas. Produkti, kas ir šādi marķēti, nevar tikt izmesti kopā ar parastajiem atkritumiem, par šādu rīcību draud naudas sods. Šādi produkti var kaitēt dabiskajai videi un cilvēku veselībai, un tiem ir nepieciešams īpašs apstrādes/reģenerācijas/pārstrādes/apglabāšanas veids. Jūs varat uzzināt par nolietotas ierīces utilizācijas iespējām attiecīgajā pilsētās vai pašvaldības pārvaldē.

**NO** DETTE PRODUKTET ER KUN EGNET FOR SPORADISK BRUK ELLER FOR BRUK I GODT ISOLERTE ROM.

## FORBEREDELSE FØR BRUK:

- Kontroller at den elektriske spenningen i strømmettet og belastningen på stikkkontakten samsvarer med den nominelle spenningen og effekten som er angitt på apparatets merkeskilt.
- Forsikre deg om at stikkkontakten og støpselet ikke er skadet før du kobler apparatet til strømforsyningen.
- Plasser apparatet på en stabil og jevn overflate for å unngå risiko for at det velter.
- Sørg for at det er tilstrekkelig med plass rundt apparatet: minst 50 cm på sidene og minst 120 cm foran luftutløpet.

## SIKKERHETSTILTAK OG VIKTIG INFORMASJON:

- Ikke dekk til apparatet under drift – dette kan føre til overoppheting.
- Ikke heng det på veggen eller bruk det på tepper med lang luv.
- Ikke bruk apparatet i nærheten av badekar, dusj eller svømmebasseng.
- Ikke sett inn gjenstander i luftinntak eller -utløp.
- Ikke plasser apparatet direkte under en stikkontakt.
- Ikke plasser apparatet i nærheten av åpen flamme.
- Hold barn samt brennbare og eksplosive materialer unna apparatet.
- Ikke bruk apparatet med en programmerbar timer eller andre automatiske brytere – det er brannfare hvis apparatet er tildekket eller feil innstilt.
- Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner (inkludert barn), med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Dersom strømkabelen er skadet, må den byttes ut av produsenten eller en kvalifisert servicetekniker.
- For å unngå utilsiktet tilbakestilling av den termiske bryteren, må apparatet ikke kobles til en ekstern bryter, som en timer, eller til en krets som regelmessig slår seg av og på.
- Ved feil må du ikke forsøke å åpne eller reparere apparatet selv – kontakt et autorisert servicesenter.

## VED OVEROPPHETING:

Hvis den termiske sikringen utløses automatisk og konvektoren slår seg av på grunn av overopphetingsfare, koble enheten fra strømforsyningen og vent i 15 minutter til den har kjølt seg ned. Først da kan den slås på igjen.

## BRUKSANVISNING:



- Håndtak
- Strømbrytere og indikatorlamper
- Viftebryter

- Termostat
- Luftutløpsrist
- Føtter

- Still inn termostatbryteren på laveste innstilling og slå av varmevalgknappene (indikatorlampene skal ikke lyse).
- Koble enheten til strømforsyningen og sett termostatbryteren på maksimal innstilling.
- Deretter aktiverer du varmevalgknappene for å velge mellom kald, varm eller varm luft.
- Under drift vil indikatorlampen forbli på.
- Juster termostatbryteren til ønsket temperatur.
- Når romtemperaturen er behagelig, vri sakte termostatbryteren mot klokken til enheten slår seg av.
- Termostaten vil automatisk opprettholde den valgte temperaturen.
- Du kan aktivere TURBO-funksjonen for å øke luftsirkulasjonen og fremskynde oppvarmingen.

## RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD:

- Før du slår av enheten, slå av varmevalgknappene og aktiver viftebryteren i 3-5 minutter for å senke den interne temperaturen, og slå deretter av enheten helt.
- Rengjør luftinntak og utløp regelmessig (minst to ganger i året).
- Før rengjøring, slå av enheten, koble den fra strømforsyningen og vent til den har kjølt seg ned.
- Tørk av enhetens overflate med en fuktig klut, og unngå at vann kommer inn i det indre.
- Sørg for at enheten er helt tørr før du bruker eller oppbevarer den igjen.

## INFORMASJONSKRAV FOR ELEKTRISKE LOKALE ROMVARMERE

## MODELLIDENTIFIKATOR: SONDO 2000W TURBO

Parameter	Symbol	Enhet	Verdi
VARMEEFFEKT			
Nominell varmeeffekt	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimal varmeeffekt (indikativ)	$P_{min}$	kW	0,8
Maksimal konstant varmeeffekt	$P_{max,c}$	kW	1,9

## ENERGIFORBRUK FOR EGENBRUK

Ved nominell varmeeffekt	$e_{l,max}$	kW	0,0
Ved minimal varmeeffekt	$e_{l,min}$	kW	0,0
I standby-modus	$e_{l,SB}$	kW	0,0

## VARMETILFØRSELSMETODE (KUN FOR ELEKTRISKE LOKALE AKKUMULERENDE ROMVARMERE)

Manuell regulering av varmetilførsel med innebygd termostat	X
Manuell regulering av varmetilførsel med måling av rom- eller utetemperatur	X
Elektronisk regulering av varmetilførsel med måling av rom- eller utetemperatur	X
Varmetilførsel regulert av vifte	X
TYPE VARMEEFFEKT / TEMPERATURKONTROLL I ROMMET	
Éntrinn varmeeffekt uten romtemperaturkontroll	X
Minst to manuelle trinn uten romtemperaturkontroll	X
Mekanisk romtemperaturkontroll med termostat	✓
Elektronisk romtemperaturkontroll	X
Elektronisk romtemperaturkontroll med dagstimer	X
Elektronisk romtemperaturkontroll med uketimer	X

## ANDRE KONTROLLALTERNATIVER

Romtemperaturkontroll med tilstedeværelsesdeteksjon	X
Romtemperaturkontroll med åpent vindu-deteksjon	X
Med fjernkontroll	X
Med adaptiv startkontroll	X
Med driftstidsbegrensning	X
Med strålingsvarmesensor	X



I henhold til europeisk direktiv 2012/19 / EU angående elektrisk og elektronisk utstyr, angir WEEE-etiketten behovet for separat innsamling av brukt elektrisk og elektronisk utstyr. Produkter med slik etikett, i henhold til bøter, kan ikke kastes i vanlig søppel sammen med annet avfall. Disse produktene kan være skadelige for miljøet og menneskers helse, det krever en spesiell form for behandling / gjenvinning / resirkulering / bortskaffelse. Du kan finne ut om bruksmulighetene til en slitt enhet i riktig by eller kommuneskontor.

**PT** ESTE PRODUTO É ADEQUADO APENAS PARA USO OCASIONAL OU PARA UTILIZAÇÃO EM ESPAÇOS BEM ISOLADOS.

## PREPARAÇÃO ANTES DO USO:

- Verifique se a tensão elétrica da rede e a carga da tomada são compatíveis com a tensão nominal e

a potência indicadas na etiqueta do aparelho.

- Certifique-se de que a tomada e a ficha não estão danificadas antes de ligar o aparelho à eletricidade.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana para evitar o risco de queda.
- Certifique-se de que há espaço suficiente ao redor do aparelho: pelo menos 50 cm nas laterais e pelo menos 120 cm na frente da saída de ar.

#### PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA E INFORMAÇÕES IMPORTANTES:

- Nunca cubra o aparelho enquanto estiver em funcionamento – isso pode causar sobreaquecimento.
- Não o pendure na parede nem o utilize sobre tapetes de pelo longo.
- Não utilize o aparelho nas proximidades de uma banheira, duche ou piscina.
- Não introduza objetos nas aberturas de entrada ou saída de ar.
- Não coloque o aparelho diretamente sob uma tomada elétrica.
- Não coloque o aparelho perto de chamas abertas.
- Mantenha crianças, bem como materiais inflamáveis e explosivos, longe do aparelho.
- Não utilize o aparelho com um programador, temporizador ou qualquer outro dispositivo de comutação automática – existe risco de incêndio caso o aparelho esteja coberto ou mal configurado.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas (incluindo crianças), a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou por um técnico qualificado.
- Para evitar a redefinição acidental do interruptor térmico, o aparelho não deve ser ligado a um dispositivo de comutação externo, como um temporizador, ou a um circuito que liga e desliga regularmente.
- Em caso de mau funcionamento, não tente abrir ou reparar o aparelho sozinho – entre em contato com um centro de assistência autorizado.

#### EM CASO DE SOBREQUECIMENTO:

Se o fusível térmico for ativado automaticamente e o convector desligar devido ao risco de sobreaquecimento, desligue o aparelho da alimentação elétrica e aguarde 15 minutos até que arrefeça. Só então poderá ligá-lo novamente.

#### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:



1. Pega
2. Interruptores de potência e luzes indicadoras
3. Interruptor do ventilador
4. Termostato
5. Grelha de saída de ar
6. Pés

- Defina o interruptor do termostato para a configuração mínima e desligue os interruptores de seleção de calor (as luzes indicadoras não devem acender).
- Ligue o aparelho à corrente elétrica e ajuste o interruptor do termostato para a configuração máxima.
- Depois, ative os interruptores de seleção de calor para escolher entre ar frio, morno ou quente.
- Durante o funcionamento, a luz indicadora permanecerá acesa.
- Ajuste o interruptor do termostato para a temperatura desejada.
- Quando a temperatura do ambiente for confortável, rode lentamente o interruptor do termostato no sentido anti-horário até que o aparelho se desligue.
- O termostato manterá automaticamente a temperatura selecionada.
- Pode ativar a função TURBO para aumentar a circulação do ar e acelerar o aquecimento.

#### LIMPEZA E MANUTENÇÃO:

- Antes de desligar o aparelho, desligue os interruptores de seleção de calor e ative o interruptor do ventilador por 3-5 minutos para reduzir a temperatura interna e, em seguida, desligue completamente o aparelho.
- Limpe regularmente as entradas e saídas de ar (pelo menos duas vezes por ano).
- Antes de limpar, desligue o aparelho, desconecte-o da alimentação elétrica e aguarde até que arrefeça.
- Limpe a superfície do aparelho com um pano húmido, evitando que a água entre no interior.
- Certifique-se de que o aparelho está completamente seco antes de o reutilizar ou armazenar..

#### REQUISITOS DE INFORMAÇÃO PARA AQUECEDORES ELÉTRICOS LOCAIS

IDENTIFICADOR DO MODELO: SONDO 2000W TURBO

Parâmetro	Símbolo	Unidade	Valor
POTÊNCIA DE AQUECIMENTO			
Potência térmica nominal	$P_{nom}$	kW	1,9
Potência térmica mínima (indicativa)	$P_{min}$	kW	0,8
Potência térmica constante máxima	$P_{max,c}$	kW	1,9

#### CONSUMO DE ENERGIA PARA NECESSIDADES PRÓPRIAS

À potência térmica nominal	$e_{l_{max}}$	kW	0,0
À potência térmica mínima	$e_{l_{min}}$	kW	0,0
Em modo de espera	$e_{l_{sb}}$	kW	0,0

#### MÉTODO DE FORNECIMENTO DE CALOR (APENAS PARA AQUECEDORES ELÉTRICOS LOCAIS DE ACUMULAÇÃO)

Controle manual de fornecimento de calor com termostato integrado	X
Controle manual de fornecimento de calor com medição da temperatura ambiente ou externa	X
Controle eletrónico de fornecimento de calor com medição da temperatura ambiente ou externa	X
Fornecimento de calor controlado por ventilador	X

#### TIPO DE POTÊNCIA DE AQUECIMENTO / CONTROLO DA TEMPERATURA NA SALA

Potência de aquecimento de estágio único sem controle de temperatura ambiente	X
Pelo menos dois níveis manuais sem controle de temperatura ambiente	X
Controle mecânico da temperatura ambiente com termostato	✓
Controle eletrónico da temperatura ambiente	X
Controle eletrónico da temperatura ambiente com temporizador diário	X
Controle eletrónico da temperatura ambiente com temporizador semanal	X

#### OUTRAS OPÇÕES DE CONTROLO

Controle da temperatura ambiente com detecção de presença	X
Controle da temperatura ambiente com detecção de janela aberta	X
Com controle remoto	X
Com controle de início adaptativo	X
Com limitação do tempo de funcionamento	X
Com sensor de calor radiante	X



Eliminação do seu antigo produto: O seu produto foi desenhado e fabricado com matérias-primas e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando este símbolo, com um laço traçado, está axado a um produto signifi ca que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2012/19/EU. Informe-se acerca do sistema de recolha selectiva local para produtos eléctricos e electrónicos. Aja de acordo com os regulamentos locais e não descarte os seus antigos produtos com o lixo doméstico comum. A correcta eliminação do seu antigo produto ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e para a saúde pública.

#### RO

**ACEST PRODUS ESTE DESTINAT DOAR UTILIZĂRII OCAZIONALE SAU PENTRU UTILIZARE ÎN ÎNCĂPERI BINE ISOLATE.**

#### PREGĂTIREA ÎNAINTE DE UTILIZARE:

- Verificați dacă tensiunea electrică a rețelei și sarcina prizei sunt compatibile cu tensiunea nominală și puterea indicate pe eticheta aparatului.
- Asigurați-vă că prizei și fișei nu sunt deteriorate înainte de a conecta aparatul la alimentare.
- Așezați aparatul pe o suprafață stabilă și plană pentru a evita riscul de răsturnare.
- Asigurați-vă că există suficient spațiu în jurul aparatului: cel puțin 50 cm pe laterale și cel puțin 120 cm în fața orificiului de evacuare a aerului.

#### PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ ȘI INFORMAȚII IMPORTANTE:

- Nu acoperiți niciodată aparatul în timpul funcționării – acest lucru poate provoca supraîncălzirea.
- Nu îl agățați pe perete și nu îl folosiți pe un covor cu fir lung.
- Nu utilizați aparatul în apropierea unei căzi, a unui duș sau a unei piscine.
- Nu introduceți obiecte în orificiile de admisie sau evacuare a aerului.
- Nu amplasați aparatul direct sub o priză electrică.
- Nu plasați aparatul în apropierea unei flăcări deschise.
- Țineți copiii, precum și materialele inflamabile și explozive, departe de aparat.
- Nu utilizați aparatul cu un programator, un temporizator sau orice alt dispozitiv de comutare automată – există risc de incendiu dacă aparatul este acoperit sau setat incorect.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse (inclusiv copii), cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de un tehnician calificat.
- Pentru a evita resetarea accidentală a întrerupătorului termic, aparatul nu trebuie conectat la un dispozitiv de comutare extern, cum ar fi un temporizator, sau la un circuit care se pornește și se oprește regulat.
- În caz de defecțiune, nu încercați să deschideți sau să reparați aparatul singur – contactați un centru de service autorizat.

#### ÎN CAZ DE SUPRĂÎNCĂLZIRE:

Dacă siguranța termică se activează automat și convectorul se oprește din cauza riscului de supraîncălzire, deconectați dispozitivul de la alimentarea cu energie electrică și așteptați 15 minute până când se răcește. Abia apoi poate fi pornit din nou.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE:



1. Mâner
2. Comutatoare de putere și indicatoare luminoase
3. Comutatorul ventilatorului
4. Termostat
5. Grilă de evacuare a aerului
6. Picioare

- Setează comutatorul termostatului la valoarea minimă și oprește comutatoarele de selecție a căldurii (indicatoarele luminoase nu trebuie să fie aprinse).
- Conectează dispozitivul la sursa de alimentare și setează comutatorul termostatului la valoarea maximă.
- Apoi, activează comutatoarele de selecție a căldurii pentru a alege între aer rece, cald sau fierbinte.
- În timpul funcționării, indicatorul luminos va rămâne aprins.
- Reglează comutatorul termostatului la temperatura dorită.
- Când temperatura camerei devine confortabilă, rotește comutatorul termostatului în sens invers acelor de ceasornic până când dispozitivul se oprește.
- Termostatul va menține automat temperatura selectată.
- Puteți activa funcția TURBO pentru a îmbunătăți circulația aerului și a accelera încălzirea.

### CURĂȚARE ȘI ÎNȚEȚINERE:

- Înainte de a opri dispozitivul, oprește comutatoarele de selecție a căldurii și activează comutatorul ventilatorului timp de 3-5 minute pentru a reduce temperatura internă, apoi oprește complet dispozitivul.
- Curățați regulat orificiile de admisie și evacuare a aerului (cel puțin de două ori pe an).
- Înainte de curățare, oprește dispozitivul, deconectați-l de la sursa de alimentare și așteptați să se răcească.
- Ștergeți suprafața dispozitivului cu o cârpă umedă, evitând pătrunderea apei în interior.
- Asigurați-vă că dispozitivul este complet uscat înainte de a-l reutiliza sau depozita.

### CERINȚE DE INFORMARE PENTRU APARATELE LOCALE DE ÎNCĂLZIRE ELECTRICĂ

IDENTIFICATORUL MODELULUI: SONDO 2000W TURBO

Parametru	Simbol	Unitate	Valoare
PUTEREA DE ÎNCĂLZIRE			
Putere termică nominală	$P_{nom}$	kW	1,9
Putere termică minimă (orientativă)	$P_{min}$	kW	0,8
Putere termică constantă maximă	$P_{max,c}$	kW	1,9

### CONSUMUL DE ENERGIE PENTRU NECESITĂȚI PROPRII

Parametru	Simbol	Unitate	Valoare
La puterea termică nominală	$eI_{max}$	kW	0,0
La puterea termică minimă	$eI_{min}$	kW	0,0
În modul de așteptare	$eI_{SB}$	kW	0,0

### METODA DE FURNIZARE A CĂLDURII (DOAR PENTRU APARATELE LOCALE DE ÎNCĂLZIRE ELECTRICĂ CU ACCUMULARE)

Control manual al furnizării de căldură cu termostat încorporat	X
Control manual al furnizării de căldură cu măsurarea temperaturii camerei sau exterioare	X
Control electronic al furnizării de căldură cu măsurarea temperaturii camerei sau exterioare	X
Furnizarea căldurii controlată de ventilator	X

### TIPUL PUTERII DE ÎNCĂLZIRE / CONTROLUL TEMPERATURII ÎN CAMERĂ

Putere de încălzire cu un singur nivel fără control al temperaturii camerei	X
Cel puțin două trepte manuale fără control al temperaturii camerei	X
Control mecanic al temperaturii camerei prin termostat	✓
Control electronic al temperaturii camerei	X
Control electronic al temperaturii camerei cu temporizator zilnic	X
Control electronic al temperaturii camerei cu temporizator săptămânal	X

## ALTE OPȚIUNI DE CONTROL

Controlul temperaturii camerei cu detectarea prezenței	X
Controlul temperaturii camerei cu detectarea ferestrei deschise	X
Cu telecomandă	X
Cu control adaptiv al pornirii	X
Cu limitarea timpului de funcționare	X
Cu senzor de căldură radiantă	X



Conform Directivei Europene 2012/19 / UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice marcarea DEEE indică necesitatea de colectare separată a echipamentelor electrice și electronice uzate. Produsele marcate astfel, sub sancțiunea unei amenzi nu poate fi eliminat în deșeurile municipale, împreună cu alte deșeurii. Astfel de produse pot fi dăunătoare pentru mediu și sănătatea umană, necesită forme speciale de tratament / recuperare / reciclare / eliminare. Privind posibilitatea de eliminare a aparatului, puteți afla biroul propriu-zis al orașului sau municipiului.

**RU ЭТОТ ПРОДУКТ ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ЭПИЗОДИЧЕСКОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЛИ ДЛЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ В ХОРОШО ИЗОЛИРОВАННЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ.**

### ПОДГОТОВКА ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ:

- Проверьте, соответствует ли напряжение в электрической сети и нагрузка на розетку номинальному напряжению и мощности, указанным на заводской табличке прибора.
- Убедитесь, что розетка и вилка не повреждены, прежде чем подключать прибор к электросети.
- Установите прибор на устойчивую и ровную поверхность, чтобы избежать риска его опрокидывания.
- Убедитесь, что вокруг прибора имеется достаточно свободного пространства: не менее 50 см по бокам и не менее 120 см перед выходом воздуха.

### МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ И ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:

- Никогда не накрывайте прибор во время работы – это может привести к перегреву.
- Не подвешивайте его на стену и не используйте на ковре с длинным ворсом.
- Не используйте прибор вблизи ванны, душа или бассейна.
- Не вставляйте посторонние предметы в отверстия для забора или выхода воздуха.
- Не размещайте прибор непосредственно под электрической розеткой.
- Не устанавливайте прибор вблизи открытого огня.
- Держите детей, а также легковоспламеняющиеся и взрывоопасные материалы подальше от прибора.
- Не используйте прибор с программируемым таймером или другим автоматическим выключателем – существует риск возгорания, если прибор накрыт или настроен неправильно.
- Этот прибор не предназначен для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями (включая детей), если только они не находятся под наблюдением ответственного лица.
- Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель или квалифицированный специалист.
- Чтобы избежать случайного сброса теплового выключателя, прибор не должен быть подключен к внешнему переключающему устройству, например таймеру, или к цепи, которая регулярно включается и выключается.
- В случае неисправности не пытайтесь открыть или отремонтировать прибор самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.

### ПРИ ПЕРЕГРЕВЕ:

Если термopедохранитель срабатывает автоматически и конвектор выключается из-за риска перегрева, отключите устройство от сети и подождите 15 минут, пока оно не остынет. Только после этого его можно снова включить.

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ:



1. Ручка
2. Переключатели мощности и индикаторные лампы
3. Переключатель вентилятора
4. Терmostat
5. Выпускная решетка для воздуха
6. Ножи

- Установите переключатель термостата в минимальное положение и выключите переключатели выбора нагрева (индикаторные лампы не должны гореть).
- Подключите устройство к сети и установите переключатель термостата в максимальное положение.



- Затем активируйте переключатели выбора нагрева, чтобы выбрать режим холодного, теплого или горячего воздуха.
- Во время работы индикаторная лампа останется включенной.
- Настройте переключатель термостата на желаемую температуру.
- Когда температура в помещении станет комфортной, медленно поверните переключатель термостата против часовой стрелки, пока устройство не выключится.
- Термостат автоматически поддерживает выбранную температуру.
- Вы можете активировать функцию TURBO, которая увеличивает циркуляцию воздуха и ускоряет нагрев.

#### ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ:

- Перед выключением устройства выключите переключатели выбора нагрева и активируйте переключатель вентилятора на 3-5 минут, чтобы снизить внутреннюю температуру, затем полностью выключите устройство.
- Регулярно очищайте воздухозаборники и выпускные отверстия (как минимум дважды в год).
- Перед очисткой выключите устройство, отключите его от сети и подождите, пока оно остынет.
- Протрите поверхность устройства влажной тканью, избегая попадания воды внутрь.
- Убедитесь, что устройство полностью высохло перед повторным использованием или хранением.

#### ТРЕБОВАНИЯ К ИНФОРМАЦИИ О ЛОКАЛЬНЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ОБОГРЕВАТЕЛЯХ

ИДЕНТИФИКАТОР МОДЕЛИ: SONDO 2000W TURBO

Параметр	Символ	Единица измерения	Значение
<b>ТЕПЛОВАЯ МОЩНОСТЬ</b>			
Номинальная тепловая мощность	$P_{nom}$	kW	1,9
Минимальная тепловая мощность (ориентировочная)	$P_{min}$	kW	0,8
Максимальная постоянная тепловая мощность	$P_{max,c}$	kW	1,9
<b>ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ ДЛЯ СОБСТВЕННЫХ НУЖД</b>			
При номинальной тепловой мощности	$eI_{max}$	kW	0,0
При минимальной тепловой мощности	$eI_{min}$	kW	0,0
В режиме ожидания	$eI_{sb}$	kW	0,0

#### СПОСОБ ПОДАЧИ ТЕПЛА

(ТОЛЬКО ДЛЯ ЛОКАЛЬНЫХ АККУМУЛЯЦИОННЫХ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ ОБОГРЕВАТЕЛЕЙ)

Ручное управление подачей тепла с встроенным термостатом	X
Ручное управление подачей тепла с измерением температуры в помещении или на улице	X
Электронное управление подачей тепла с измерением температуры в помещении или на улице	X
Подача тепла, регулируемая вентилятором	X
<b>ТИП ТЕПЛОЙ МОЩНОСТИ / КОНТРОЛЬ ТЕМПЕРАТУРЫ В ПОМЕЩЕНИИ</b>	
Одноступенчатая тепловая мощность без контроля температуры в помещении	X
Минимум два ручных уровня без контроля температуры в помещении	X
Механическое регулирование температуры в помещении с термостатом	✓
Электронное регулирование температуры в помещении	X
Электронное регулирование температуры в помещении с суточным таймером	X
Электронное регулирование температуры в помещении с недельным таймером	X

#### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ КОНТРОЛЯ

Контроль температуры в помещении с обнаружением присутствия	X
Контроль температуры в помещении с обнаружением открытого окна	X
С дистанционным управлением	X
С адаптивным управлением запуском	X
С ограничением времени работы	X
С датчиком излучаемого тепла	X



В соответствии с Европейской директивой 2012/19/ЕС по электротехническому и электронному оборудованию маркировка WEEE указывает на необходимость выборочного сбора использованного электрического и электронного оборудования. Изделия, обозначенные таким знаком, под угрозой штрафа, нельзя выбрасывать в обычный мусорный бак вместе с другими отходами. Такие изделия могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека, требуют специальной формы переработки / восстановления для повторного использования/ рециклинга/ утилизации. О возможностях утилизации использованного оборудования можно узнать в соответствующем городском управлении или муниципалитете.

**SE DENNA PRODUKT ÄR ENDAST AVSEDD FÖR TILLFÄLLIG ANVÄNDNING ELLER FÖR ANVÄNDNING I VÄLISOLERADE RUM.**

#### FÖRBEREDELSE INNAN ANVÄNDNING:

- Kontrollera att elnätets spänning och uttagets belastning överensstämmer med den nominella spänningen och effekten som anges på apparatens märkplåt.
- Se till att eluttaget och kontakten inte är skadade innan du ansluter apparaten till strömförsörjningen.
- Placera apparaten på en stabil och plan yta för att undvika risken för att den välter.
- Se till att det finns tillräckligt med utrymme runt apparaten: minst 50 cm på sidorna och minst 120 cm framför luftutloppet.

#### SÄKERHETSÅTGÄRDER OCH VIKTIG INFORMATION:

- Täck aldrig över apparaten under drift – detta kan leda till överhettning.
- Häng den inte på väggen och använd den inte på en matta med lång lugg.
- Använd inte apparaten i närheten av ett badkar, en dusch eller en pool.
- För in inga föremål i luftintag eller luftutlopp.
- Placera inte apparaten direkt under ett eluttag.
- Placera inte apparaten i närheten av öppen eld.
- Håll barn samt brandfarliga och explosiva material borta från apparaten.
- Använd inte apparaten med en programmerbar timer eller någon annan automatisk strömbrytare – det finns risk för brand om apparaten är övertäckt eller felaktigt inställd.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala förmågor (inklusive barn), om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad servicetekniker.
- För att undvika oavsiktlig återställning av termisk brytare ska apparaten inte anslutas till en extern strömbrytare, såsom en timer, eller till en krets som regelbundet slås på och av.
- Vid funktionsfel, försök inte att öppna eller reparera apparaten själv – kontakta ett auktoriserat servicecenter.

#### VID ÖVERHETTNING:

Om den termiska säkringen aktiveras automatiskt och konvektorn stängs av på grund av överhettningsrisk, koppla bort enheten från strömförsörjningen och vänta i 15 minuter tills den har svalnat. Först därefter kan den sättas på igen.

#### BRUKSANVISNING:



1. Handtag
2. Effektbrytare och indikatorlampor
3. Fläktbrytare

4. Termostat
5. Luftutloppsgaller
6. Fötter

- Ställ in termostadbrytaren på den lägsta inställningen och stäng av värmevalsbrytarna (indikatorlamporna ska vara släckta).
- Anslut enheten till strömförsörjningen och ställ in termostadbrytaren på den högsta inställningen.
- Aktivera sedan värmevalsbrytarna för att välja mellan kall, varm eller het luft.
- Under drift kommer indikatorlampan att förbli tänd.
- Justera termostadbrytaren till önskad temperatur.
- När rumstemperaturen blir behaglig, vrid långsamt termostadbrytaren moturs tills enheten stängs av.
- Termostaten kommer automatiskt att bibehålla den valda temperaturen.
- Du kan aktivera TURBO-funktionen för att öka luftcirkulationen och påskynda uppvärmningen.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL:

- Innan du stänger av enheten, stäng av värmevalsbrytarna och aktivera fläktbrytaren i 3-5 minuter för att sänka den interna temperaturen, och stäng sedan av enheten helt.
- Rengör regelbundet luftintag och luftutsläpp (minst två gånger om året).
- Innan rengöring, stäng av enheten, koppla bort den från strömförsörjningen och vänta tills den har svalnat.
- Torka av enhetens yta med en fuktig trasa, och se till att vatten inte tränger in i det inre.
- Se till att enheten är helt torr innan du använder eller förvarar den igen.

#### INFORMATIONSKRAV FÖR ELEKTRISKA LOKALA RUMSVÄRMARE

MODELLIDENTIFIKATOR: SONDO 2000W TURBO

Parameter	Symbol	Enhet	Värde
<b>VÄRMEKAPACITET</b>			
Nominell värmekapacitet	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimal värmekapacitet (indikation)	$P_{min}$	kW	0,8
Maximal konstant värmekapacitet	$P_{max,c}$	kW	1,9

ENERGIFÖRBRUKNING FÖR EGET BEHOV

Vid nominell värmekapacitet	$e_{l_{max}}$	kW	0,0
Vid minimal värmekapacitet	$e_{l_{min}}$	kW	0,0
I standby-läge	$e_{l_{SB}}$	kW	0,0
METOD FÖR VÄRMEFÖRSÖRJNING (ENDAST FÖR ELEKTRISKA LAGRANDE LOKALA RUMSVÄRMARE)			
Manuell värmestyrning med inbyggd termostat			X
Manuell värmestyrning med mätning av rums- eller utomhustemperatur			X
Elektronisk värmestyrning med mätning av rums- eller utomhustemperatur			X
Värmestyrning kontrollerad av fläkt			X
TYP AV VÄRMKAPACITET / TEMPERATURKONTROLL I RUMMET			
Enstegs värmekapacitet utan temperaturkontroll i rummet			X
Minst två manuella nivåer utan temperaturkontroll i rummet			X
Mekanisk temperaturkontroll i rummet med termostat			✓
Elektronisk temperaturkontroll i rummet			X
Elektronisk temperaturkontroll i rummet med dagstimer			X
Elektronisk temperaturkontroll i rummet med veckotimer			X
ÖVRIGA KONTROLLALTERNATIV			
Rumstemperaturkontroll med närvarodetektering			X
Rumstemperaturkontroll med upptäckt av öppet fönster			X
Med fjärrkontroll			X
Med adaptiv startkontroll			X
Med begränsning av drifttid			X
Med strålningsvärmesensor			X



I enlighet med EU-direktiv 2012/19 / EU om elektrisk och elektronisk utrustning anger WEEE-märkningen behovet av separat insamling av utrustad elektrisk och elektronisk utrustning. Produkter med sådan märkning, med biter, får inte kastas i vanligt sopor tillsammans med annat avfall. Dessa produkter kan vara skadliga för den naturliga miljön och människors hälsa, det kräver en särskild form av behandling / återvinning / återvinning / bortskaffande. Du kan ta reda på utnyttjandemöjligheterna för en sliten enhet i lämplig stad eller kommunkontor.

## SI TA IZDELEK JE PRIMEREN SAMO ZA OBČASNO UPORABO ALI ZA UPORABO V DOBRO IZOLIRANIH PROSTORIH.

### PRIPRAVA PRED UPORABO:

- Preverite, ali sta napetost električnega omrežja in obremenitev vtičnice skladni z nazivno napetostjo in močjo, navedenima na tablici naprave.
- Prepričajte se, da vtičnica in vtič nista poškodovana, preden napravo priključite na električno omrežje.
- Postavite napravo na stabilno in ravno površino, da preprečite nevarnost prevrnitve.
- Zagotovite dovolj prostora okoli naprave: najmanj 50 cm ob straneh in najmanj 120 cm pred izpuhom zraka.

### VARNOSTNI UKREPI IN POMEMBNE INFORMACIJE:

- Naprave nikoli ne pokrivajte med delovanjem – to lahko povzroči pregrevanje.
- Ne obešajte je na steno in ne uporabljajte na preprogi z dolgimi vlakni.
- Naprave ne uporabljajte v bližini kopalne kadi, prhe ali bazena.
- Ne vstavljajte predmetov v odprtine za dovod ali odvod zraka.
- Ne postavljajte naprave neposredno pod električno vtičnico.
- Ne postavljajte naprave v bližino odprtega ognja.
- Otroke ter vnetljive in eksplozivne materiale držite stran od naprave.
- Naprave ne uporabljajte s programatorjem, časovnikom ali katerim koli drugim avtomatskim stikalom – obstaja nevarnost požara, če je naprava pokrita ali nepravilno nastavljena.
- Ta naprava ni namenjena uporabi oseb s fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi omejitvami (vključno z otroki), razen če jih nadzoruje oseba, odgovorna za njihovo varnost.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali usposobljen serviser.
- Da bi preprečili nenamerno ponastavitev termičnega stikala, naprava ne sme biti priključena na zunanjo stikalno napravo, kot je časovnik, ali na električni krog, ki se redno vklaplja in izklaplja.
- V primeru okvare ne poskušajte sami odpreti ali popraviti naprave – obrnite se na pooblaščen servisni center.

### V PRIMERU PREGREVANJA:

Če se termična varovalka samodejno sproži in se konvektor izklopi zaradi nevarnosti pregrevanja, odklopite napravo iz električnega omrežja in počakajte 15 minut, da se ohladi. Šele nato jo lahko ponovno vklopite.

### NAVODILA ZA UPORABO:



- |                                  |                |
|----------------------------------|----------------|
| 1. Ročaj                         | 4. Termostat   |
| 2. Stikala za moč in indikatorji | 5. Iztok zraka |
| 3. Stikalo ventilatorja          | 6. Noge        |

- Nastavite stikalo termostata na najnižjo nastavitev in izklopite stikala za izbiro toplote (indikatorji ne smejo svetiti).
- Priključite napravo na električno omrežje in nastavite stikalo termostata na najvišjo nastavitev.
- Nato aktivirajte stikala za izbiro toplote, da izberete način hladnega, toplega ali vročega zraka.
- Med delovanjem bo indikator ostal prižgan.
- Prilagodite stikalo termostata na želeno temperaturo.
- Ko temperatura v prostoru postane udobna, počasi obrnite stikalo termostata v nasprotni smeri urinega kazalca, dokler se naprava ne izklopi.
- Termostat bo samodejno vzdrževal izbrano temperaturo.
- Lahko aktivirate funkcijo TURBO, ki poveča kroženje zraka in pospeši ogrevanje.

### ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE:

- Pred izklopom naprave izklopite stikala za izbiro toplote in aktivirajte stikalo ventilatorja za 3-5 minut, da zmanjšate notranjo temperaturo, nato popolnoma izklopite napravo.
- Redno čistite dovod in izpust zraka (vsaj dvakrat letno).
- Pred čiščenjem izklopite napravo, odklopite jo iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Obristite površino naprave z vlažno krpo in preprečite vdor vode v notranjost.
- Pred ponovno uporabo ali shranjevanjem se prepričajte, da je naprava popolnoma suha.

### ZAHTEVKE ZA INFORMACIJAMI O LOKALNIH ELEKTRIČNIH GRELICH

IDENTIFIKATOR MODELA: SONDO 2000W TURBO

Parameter	Simbol	Enota	Vrednost
TOPLOTNA MOČ			
Nazivna toplotna moč	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimalna toplotna moč (indikativna)	$P_{min}$	kW	0,8
Največja stalna toplotna moč	$P_{max,c}$	kW	1,9

### PORABA ENERGIJE ZA LASTNE POTREBE

Pri nazivni toplotni moči	$e_{l_{max}}$	kW	0,0
Pri minimalni toplotni moči	$e_{l_{min}}$	kW	0,0
V stanju pripravljenosti	$e_{l_{SB}}$	kW	0,0

### NAČIN DOVAJANJA TOPLOTE (SAMO ZA ELEKTRIČNE AKUMULACIJSKE LOKALNE GRELECE)

Ročno upravljanje dovajanja toplote z vgrajenim termostatom	X
Ročno upravljanje dovajanja toplote z merjenjem sobne ali zunanje temperature	X
Elektronsko upravljanje dovajanja toplote z merjenjem sobne ali zunanje temperature	X
Dovajanje toplote, nadzorovano z ventilatorjem	X

### TIP TOPLOTNE MOČI / NADZOR TEMPERATURE V PROSTORU

Enostopenjska toplotna moč brez nadzora temperature v prostoru	X
Vsaj dve ročni stopnji brez nadzora temperature v prostoru	X
Mehanska regulacija sobne temperature s termostatom	✓
Elektronska regulacija sobne temperature	X
Elektronska regulacija sobne temperature z dnevnim časovnikom	X
Elektronska regulacija sobne temperature s tedenskim časovnikom	X

## DRUGÉ MOŽNOSTI NADZORA

Regulácia sobne temperature z zaznavanjem prisotnosti	X
Regulácia sobne temperature z zaznavanjem odprtega okna	X
Z daljinskim upravljanjem	X
Z adaptivnim nadzorom zagona	X
Z omejitvijo časa delovanja	X
S senzorjem za sevalno toploto	X



V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEE) je treba ločeno zbirati odpadno električno in elektronsko opremo. Proizvode, označene s tako oznako, ni dovoljeno odstranjevati v navadne zabojnike skupaj z ostalimi odpadki, v nasprotnem primeru je zagrožena denarna globa. Taki proizvodi so lahko škodljivi za okolje in zdravje ljudi, zato se zanje zahteva posebna oblika obdelovanja/predelovanja/recikliranja/uničevanja. O možnostih odstranjevanja tovrstnih proizvodov se pozanimajte na pristojni občini.

**SK** TENTO PRODUKT JE VHODNÝ IBA NA PRÍLEŽITOSTNÉ POUŽITIE ALEBO NA POUŽITIE V DOBRE IZOLOVANÝCH MIESTNOSTIACH.

### PRÍPRAVA PRED POUŽITÍM:

- Skontrolujte, či elektrické napätie v sieti a zaťaženie zásuvky zodpovedajú menovitému napätiu a výkonu uvedenému na typovom štítku zariadenia.
- Uistite sa, že zásuvka a zástrčka nie sú poškodené, a až potom pripojte zariadenie k elektrickej sieti.
- Umiestnite zariadenie na stabilný a rovný povrch, aby ste predišli riziku prevrhnutia.
- Zabezpečte dostatočný priestor okolo zariadenia: minimálne 50 cm po stranách a minimálne 120 cm pred výstupom vzduchu.

### BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA A DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE:

- Nikdy nezakrývajte zariadenie počas prevádzky – môže dôjsť k prehriatiu.
- Nevešajte ho na stenu a nepoužívajte ho na koberci s dlhým vlasom.
- Nepoužívajte zariadenie v bezprostrednej blízkosti vane, sprchy alebo bazéna.
- Nevkladajte žiadne predmety do otvorov na prívod alebo vývod vzduchu.
- Neumiestňujte zariadenie priamo pod elektrickú zásuvku.
- Neumiestňujte zariadenie do blízkosti otvoreného ohňa.
- Držte deti a horľavé alebo výbušné materiály mimo dosahu zariadenia.
- Nepoužívajte zariadenie s programátorom, časovačom alebo iným automatickým spínačom – ak je zariadenie zakryté alebo nesprávne nastavené, hrozí riziko požiaru.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami (vrátane detí), pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo kvalifikovaný servisný technik.
- Aby sa predišlo nechcenému resetovaniu tepelného spínača, zariadenie nesmie byť pripojené k externému spínaciu zariadeniu, ako je časovač, ani k obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína.
- V prípade poruchy sa nepokúšajte zariadenie otvoriť alebo opraviť sami – kontaktujte autorizované servisné stredisko.

### V PRÍPÁDE PREHRIATIA:

Ak sa tepelná poisťka automaticky aktivuje a konvektor sa vypne z dôvodu rizika prehriatia, odpojte zariadenie od napájania a počkajte 15 minút, kým nevychladne. Až potom ho môžete znova zapnúť.

### NÁVOD NA POUŽITIE:



1. Rukoväť
2. Spínače výkonu a kontrolky
3. Spínač ventilátora

4. Termostat
5. Mriežka výstupu vzduchu
6. Nôžky

- Nastavte spínač termostatu na minimálnu hodnotu a vypnite spínače výberu tepla (kontrolky by nemali svietiť).
- Pripojte zariadenie k napájaniu in nastavte spínač termostatu na maximálnu hodnotu.
- Potom aktivujte spínače výberu tepla a vyberte režim studeného, teplého alebo horúceho vzduchu.
- Počas prevádzky zostane kontrolka zapnutá.
- Nastavte spínač termostatu na požadovanú teplotu.
- Keď sa teplota v miestnosti stane príjemnou, pomaly otočte spínačom termostatu proti smeru hodinových ručičiek, kým sa zariadenie nevypne.
- Termostat automaticky udržiava zvolenú teplotu.

- Môžete aktivovať funkciu TURBO, ktorá zvyšuje cirkuláciu vzduchu a urýchľuje ohrev.

### ČISTENIE A ÚDRŽBA:

- Pred vypnutím zariadenia vypnite spínače výberu tepla a aktivujte spínač ventilátora na 3-5 minút, aby sa znížila vnútorná teplota, potom zariadenie úplne vypnite.
- Pravidelne čistite vstup a výstup vzduchu (aspoň dvakrát ročne).
- Pred čistením zariadenie vypnite, odpojte ho od napájania a počkajte, kým nevychladne.
- Očistite povrch zariadenia vlhkou handričkou, aby sa voda nedostala dovnútra.
- Uistite sa, že je zariadenie úplne suché pred opätovným použitím alebo skladovaním.

## INFORMAČNÉ POŽIADAVKY NA LOKÁLNE ELEKTRICKÉ OHRIEVAČE

### IDENTIFIKÁTOR MODELU: SONDO 2000W TURBO

Parameter	Symbol	Jednotka	Hodnota
<b>VÝKON KÚRENIA</b>			
Nominálny tepelný výkon	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimálny tepelný výkon (orientačný)	$P_{min}$	kW	0,8
Maximálny stály tepelný výkon	$P_{max,c}$	kW	1,9
<b>SPOTREBA ENERGIE PRE VLASTNÚ POTREBU</b>			
Pri nominálnom tepelnom výkone	$e_{l,max}$	kW	0,0
Pri minimálnom tepelnom výkone	$e_{l,min}$	kW	0,0
V pohotovostnom režime	$e_{l,SB}$	kW	0,0

### SPÔSOB DODÁVKY TEPLA (LEN PRE ELEKTRICKÉ AKUMULAČNÉ LOKÁLNE OHRIEVAČE)

Manuálna regulácia dodávky tepla so zabudovaným termostatom	X
Manuálna regulácia dodávky tepla s meraním teploty v miestnosti alebo vonkajšej teploty	X
Elektronická regulácia dodávky tepla s meraním teploty v miestnosti alebo vonkajšej teploty	X
Dodávka tepla riadená ventilátorom	X

### TYP TEPELNÉHO VÝKONU / REGULÁCIA TEPLoty V MIESTNOSTI

Jednostupňový tepelný výkon bez regulácie teploty v miestnosti	X
Aspoň dve manuálne úrovne bez regulácie teploty v miestnosti	X
Mechanická regulácia teploty v miestnosti pomocou termostatu	✓
Elektronická regulácia teploty v miestnosti	X
Elektronická regulácia teploty v miestnosti s denným časovačom	X
Elektronická regulácia teploty v miestnosti s týždenným časovačom	X

### ĎALŠIE MOŽNOSTI REGULÁCIE

Regulácia teploty v miestnosti s detekciou prítomnosti	X
Regulácia teploty v miestnosti s detekciou otvoreného okna	X
S diaľkovým ovládaním	X
S adaptívnou reguláciou štartu	X
S obmedzením doby prevádzky	X
So senzorom sálavého tepla	X



Zhodne s Európskym nariadením 2012/19/EÚ, ktoré sa týka elektrických a elektronických zariadení, označenie WEEE poukazuje na nutnosť separovaného zberu použitých elektrických a elektronických zariadení. Pod hrozbou pokuty nesmú byť takto označené výrobky vyhodnené do obvyklých smetí spolu s iným odpadom. Takéto výrobky môžu byť škodlivé pre životné prostredie a ľudské zdravie, vyžadujú si špeciálnu formu spracovania / obnovy / recyklácie / zneškodnenia. O možnostiach likvidácie starého zariadenia sa môžete dozvedieť na príslušnom mestskom alebo krajskom úrade.

**SR** OVAJ PROIZVOD JE POGODAN SAMO ZA POVREMENU UPOTREBU ILI ZA KORIŠĆENJE U DOBRO IZOLOVANIM PROSTORIJAMA.

### PRIPREMA PRE UPOTREBE:

- Proverite da li napon električne mreže i opterećenje utičnice odgovaraju nazivnom naponu i snazi navedenim na oznaci uređaja.
- Uverite se da utičnica i utikač nisu oštećeni pre nego što priključite uređaj na napajanje.
- Postavite uređaj na stabilnu i ravnu površinu kako biste sprečili rizik od prevrtanja.
- Osigurajte dovoljno prostora oko uređaja: najmanje 50 cm sa strana i najmanje 120 cm ispred izlaza za vazduh.

### MERE PREDOSTROŽNOSTI I VAŽNE INFORMACIJE:

- Nikada ne pokrívajte uređaj dok radi – to može dovesti do pregrevanja.
- Ne kačite ga na zid i ne koristite ga na tepihu s dugim vlaknima.
- Ne koristite uređaj u neposrednoj blizini kade, tuša ili bazena.
- Ne ubacujte predmete u otvore za ulaz ili izlaz vazduha.
- Ne postavljajte uređaj direktno ispod električne utičnice.
- Ne postavljajte uređaj u blizini otvorene vatre.

- Držite decu, zapaljive i eksplozivne materijale dalje od uređaja.
- Ne koristite uređaj sa programatorom, tajmerom ili bilo kojim drugim automatskim prekidačem – postoji rizik od požara ako je uređaj prekriven ili nepravilno podešen.
- Ovaj uređaj nije namenjen osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima (uključujući decu), osim ako ih ne nadzire odgovorna osoba.
- Ako je napojni kabl oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili kvalifikovani serviser.
- Da biste izbegli slučajno resetovanje termičkog prekidača, uređaj ne sme biti priključen na spoljni prekidač, kao što je tajmer, niti na električni krug koji se redovno uključuje i isključuje.
- U slučaju kvara ne pokušavajte sami da otvarate ili popravljate uređaj – obratite se ovlašćenom servisnom centru.

#### U SLUČAJU PREGREVANJA:

Ako se termalni osigurač automatski aktivira i konvektor se isključi zbog rizika od pregrevaња, isključite uređaj iz struje i sačekajte 15 minuta dok se ne ohladi. Tek tada ga možete ponovo uključiti.

#### UPUTSTVO ZA UPOTREBU:



- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. Ручка                                 | 4. Термостат                |
| 2. Прекидачи снаге и индикаторска светла | 5. Решетка за излаз ваздуха |
| 3. Прекидач вентилатора                  | 6. Носе                     |

- Подесите прекидач термостата на најнижу вредност и искључите прекидаче избора топлоте (индикаторска светла не би требало да светле).
- Прикључите уређај на напајање и подесите прекидач термостата на максималну вредност.
- Затим активирајте прекидаче избора топлоте да бисте изабрали режим хладног, топлог или врелог ваздуха.
- Током рада, индикаторско светло ће остати укључено.
- Подесите прекидач термостата на жељену температуру.
- Када температура у просторији постане пријатна, полако окрените прекидач термостата у супротном смеру казaljке на сату док се уређај не искључи.
- Термостат ће аутоматски одржавати изабрану температуру.
- Можете активирати функцију TURBO која повећава циркулацију ваздуха и убрзава загревање.

#### ЧИШЋЕЊЕ И ОДРЖАВАЊЕ:

- Пре искључивања уређаја, искључите прекидаче избора топлоте и активирајте прекидач вентилатора на 3-5 минута да смањите унутрашњу температуру, а затим потпуно искључите уређај.
- Редовно чистите улазе и излазе ваздуха (најмање два пута годишње).
- Пре чишћења, искључите уређај, искључите га из струје и сачекајте да се охлади.
- Очистите површину уређаја влажном крпом, избегавајући улазак воде у унутрашњост.
- Уверите се да је уређај потпуно сув пре поновне употребе или складиштења.

#### ZAHTEVI ZA INFORMACIJAMA O LOKALNIM ELEKTRIČNIM GREJAČIMA

##### IDENTIFIKATOR MODELA: SONDO 2000W TURBO

Parametar	Simbol	Jedinica	Vrednost
<b>SNAGA GREJANJA</b>			
Nazivna toplotna snaga	$P_{nom}$	kW	1,9
Minimalna toplotna snaga (indikativna)	$P_{min}$	kW	0,8
Maksimalna stalna toplotna snaga	$P_{max,c}$	kW	1,9

##### POTROŠNJA ENERGIJE ZA SOPSTVENE POTREBE

Pri nazivnoj toplotnoj snazi	$e_{l,max}$	kW	0,0
Pri minimalnoj toplotnoj snazi	$e_{l,min}$	kW	0,0
U režimu pripravnosti	$e_{l,SB}$	kW	0,0

##### NAČIN DOVODA TOPLOTE (SAMO ZA ELEKTRIČNE AKUMULACIONE LOKALNE GREJAČE)

Ručna regulacija dovoda toplote sa ugrađenim termostatom	X
Ručna regulacija dovoda toplote sa merenjem temperature u prostoriji ili na otvorenom	X
Elektronska regulacija dovoda toplote sa merenjem temperature u prostoriji ili na otvorenom	X
Dovod toplote regulisan ventilatorom	X

##### TIP SNAGE GREJANJA / REGULACIJA TEMPERATURE U PROSTORIJI

Jednostepena snaga grejanja bez regulacije temperature u prostoriji	X
Najmanje dve ručne nivoe bez regulacije temperature u prostoriji	X
Mehanička regulacija temperature u prostoriji pomoću termostata	✓
Elektronska regulacija temperature u prostoriji	X
Elektronska regulacija temperature u prostoriji sa dnevnim tajmerom	X
Elektronska regulacija temperature u prostoriji sa nedeljnim tajmerom	X

##### DRUGE OPCIJE REGULACIJE

Regulacija temperature u prostoriji sa detekcijom prisutnosti	X
Regulacija temperature u prostoriji sa detekcijom otvorenog prozora	X
Sa daljinskim upravljanjem	X
Sa adaptivnom kontrolom pokretanja	X
Sa ograničenjem radnog vremena	X
Sa senzorom zračne toplote	X



У складу са Европском директивом 2012/19 / ЕУ о електричној и електронској опреми, ВЕЕЕ ознака предвиђа потребу за селективним сакупљањем отпадне електричне и електронске опреме. Производи означени на овај начин, кажњени глобално, не могу се заменити за уобичајене. Такви производи могу се променити за животну средину и људско здравље и захтевају посебан образац за прераду / пуњење / рециклирање / одлагање. Стари уређај можете научити да одлажете у одговарајућем градском или месном uredu.